



Автономная некоммерческая образовательная организация  
высшего образования  
«Воронежский экономико-правовой институт»  
(АНОО ВО «ВЭПИ»)

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор  
по учебно-методической работе  
А.Ю. Жильников  
«25» мая 2022 г.

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Б1.В.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности  
(наименование дисциплины (модуля))

40.04.01 Юриспруденция  
(код и наименование направления подготовки)

Направленность (профиль) Правоохранительная  
(наименование направленности (профиля))

Квалификация выпускника Магистр  
(наименование квалификации)

Форма обучения Очная, заочная, очно-заочная  
(очная, очно-заочная, заочная)

Воронеж  
2022

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) рассмотрен и одобрен на заседании кафедры Психологии.

Протокол заседания от « 19 » мая 20 22 г. № 10

Заведующий кафедрой



Л.В. Абдалина

Разработчики:



Доцент

О.О. Пантелеева

## 1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОП ВО

Целью проведения дисциплины Б1.В.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности является достижение следующих результатов обучения:

Код компетенции	Наименование компетенции
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

В формировании данных компетенций также участвуют следующие дисциплины (модули), практики образовательной программы (по семестрам (курсам) их изучения):

- для очной формы обучения:

Наименование дисциплин (модулей), практик	Этапы формирования компетенций по семестрам изучения			
	1 сем.	2 сем.	3 сем.	4 сем.
Информационное обеспечение уголовного правоприменения		УК-4 УК-5		
Юридическая техника в правотворческой деятельности			УК-4	
История политических и правовых учений		УК-5		
Философия права	УК-5			
Производственная практика (преддипломная практика)				УК-4
Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы))			УК-4	

- для заочной формы обучения:

Наименование дисциплин (модулей), практик	Этапы формирования компетенций по курсам изучения		
	1 курс	2 курс	3 курс
Информационное обеспечение уголовного правоприменения	УК-4 УК-5		
Юридическая техника в правотворческой деятельности		УК-4	
История политических и правовых учений	УК-5		
Философия права	УК-5		
Производственная практика (преддипломная практика)			УК-4
Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение		УК-4	

первичных навыков научно-исследовательской работы))			
-----------------------------------------------------	--	--	--

- для очно-заочной формы обучения:

Наименование дисциплин (модулей), практик	Этапы формирования компетенций по семестрам изучения				
	1 сем.	2 сем.	3 сем.	4 сем.	5 сем.
Информационное обеспечение уголовного правоприменения			УК-4 УК-5		
Юридическая техника в правотворческой деятельности			УК-4		
История политических и правовых учений		УК-5			
Философия права	УК-5				
Производственная практика (преддипломная практика)					УК-4
Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы))				УК-4	

Этап дисциплины (модуля) Б1.В.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности в формировании компетенций соответствует:

- для очной формы обучения – 1 семестру;
- для заочной формы обучения – 1 курсу;
- для очно-заочной формы обучения – 2 семестру.

## 2. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, шкалы оценивания

Показателями оценивания компетенций являются следующие результаты обучения:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1. Составляет в соответствии с нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия	Знать принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации
	ИУК-4.3. Принимает участие в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	Уметь применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках
	ИУК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на мероприятиях различного формата, включая международные	Владеть навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой

		составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИУК-5.1. Имеет представление о сущности и принципах анализа разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте
	ИУК-5.2. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Уметь понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
	ИУК-5.2. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Владеть навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины (модуля):

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Критерии оценивания	Оценочные средства текущего контроля успеваемости	Шкала оценивания
1	Правовая система	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах Владеет навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и	Устный опрос (диалогическое/монологическое общение), тестирование проверка переводов презентация (темы презентаций)	Зачтено; не зачтено

			иностранных языках; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения		
2	Правовая система страны изучаемого языка. История развития правовой системы страны изучаемого языка.	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранных языках; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах Владеет навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранных языках; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения	Устный опрос (диалогическое/монологическое общение), тестирование проверка переводов, доклады магистрантов (монологическое общение) презентация (темы презентаций)	Зачтено; не зачтено
3	Контрактное право	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения	Устный опрос, проверка переводов презентация (темы презентаций)	Зачтено; не зачтено

			<p>на русском и иностранном языках; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>Владеет навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения</p>		
4	Трудовое право	<p>УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)</p> <p>УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)</p>	<p>Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте</p> <p>Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>Владеет навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения</p>	Устный опрос (диалогическое/монологическое общение), доклады магистрантов презентация (темы презентаций)	Зачтено; не зачтено
5	Способы	УК-4	Знает принципы построения	Устный опрос, проверка	Зачтено; не

	правовой защиты	(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах Владеет навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения	переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)	зачтено
6	Международное право Права человека и их защита	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Устный опрос, презентация (темы презентаций)	Зачтено; не зачтено



			Владеет навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения		
7	Профессия юриста.	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	<p>Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте</p> <p>Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>Владеет навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения</p>	Устный опрос (диалогическое/монологическое общение), проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)	Зачтено; не зачтено
8	Моя научная деятельность	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации;	Устный опрос, доклады магистрантов презентация (темы презентаций) Контрольная работа Тестирование	Зачтено; не зачтено

		закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах Владеет навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения		
ИТОГО	Форма контроля	Оценочные средства промежуточной аттестации	Шкала оценивания	
	зачет	Вопросы к зачету	Зачтено, не зачтено	

### Критерии оценивания результатов обучения для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

#### 1. Критерии оценивания устного ответа.

Зачтено – хорошее знание основных терминов и понятий курса, последовательное изложение материала курса, умение формулировать некоторые обобщения по теме вопросов, достаточно полные ответы на вопросы, умение использовать фундаментальные понятия из базовых дисциплин при ответе.

Не зачтено – не выполнены требования, соответствующие оценке «зачтено».

#### 2. Критерии оценивания доклада.

Зачтено – содержание основано на глубоком и всестороннем знании темы, изученной литературы, изложено логично, аргументировано и в полном объеме, основные понятия, выводы и обобщения сформулированы убедительно и доказательно, возможны недостатки в систематизации или в

обобщении материала, неточности в выводах, основные категории применяются для изложения материала.

Не зачтено – не выполнены требования, соответствующие оценке «зачтено».

### 3. Критерии оценивания тестирования.

Оценка «отлично» – 86 % – 100 % правильных ответов.

Оценка «хорошо» – 70 % – 85 % правильных ответов.

Оценка «удовлетворительно» – 51 % – 69 % правильных ответов.

Оценка «неудовлетворительно» – 50 % и менее правильных ответов.

### 4. Критерии оценивания типовых заданий.

Зачтено – ответ на вопрос задачи дан правильный, объяснение хода её решения подробное, последовательное, грамотное, с теоретическими обоснованиями или решение подробное, но недостаточно логичное, с единичными ошибками в деталях, некоторыми затруднениями в теоретическом обосновании, или ответ на вопрос задачи дан правильный, объяснение хода её решения недостаточно полное, непоследовательное, с ошибками, слабым теоретическим обоснованием.

Не зачтено – не выполнены требования, соответствующие оценке «зачтено».

### 5. Критерии оценивания ответа на зачете:

Зачтено – хорошее знание основных терминов и понятий курса, последовательное изложение материала курса, умение формулировать некоторые обобщения по теме вопросов, достаточно полные ответы на вопросы, умение использовать фундаментальные понятия из базовых дисциплин при ответе.

Не зачтено – не выполнены требования, соответствующие оценке «зачтено».

## **3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

### **1 ЭТАП – Текущий контроль освоения дисциплины**

#### **3.1. «Вопросы для устного опроса»:**

1. Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке.

2. Правовая система.

3. Правовая лексика.

4. Основные виды юридических текстов.

5. Основные правила работы с юридическими текстами на английском

языке.

6. Чтение, перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, составить аннотацию статьи 'Law as a System'.

7. Правовая система страны изучаемого языка.

8. История развития правовой системы страны изучаемого языка.

9. Сравнительный анализ правовых систем.

10. Перевод технической документации. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности.

5. Перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности - составить аннотацию статьи 'Classification of Law'.

6. Применить основные приемы аналитико-синтетической переработки информации на материале «Система права».

7. Источники права в различных системах права.

8. Основные понятия гражданского права.

9. Отрасли гражданского права.

10. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Основные понятия уголовного права. Преступление и наказание.

11. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Классификация отраслей права.

12. Контрактное право.

13. Основы контрактного права.

14. Типы контрактов.

15. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных материалов - 'Modal Verbs'.

16. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Судебная процедура: цель, этапы и возможный исход. Участники судебного разбирательства.

17. Трудовое право.

18. Основы трудового права.

19. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов: - сбор информации и написание аннотации, - план статьи, - оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов.

20. Чтение, перевод, аннотация статьи 'Labour Law'.

21. Активизация грамматической темы 'Conditional Clauses'.

22. Провести научные исследования в области права

23. Способы правовой защиты

24. Виды интеллектуальной собственности.

25. Провести работу со справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи «Способы правовой защиты».

26. Устная коммуникация в профессиональной сфере (межличностная, групповая, массовая, публичная, виртуальная).

27. Устное сообщение на конференции.

28. Международное право

29. Права человека и их защита.

30. Международные правовые организации.

31. Источники международного права. Международное и национальное право. Субъекты международного права. Коллизионное право.

32. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи 'International Law'.

33. Чтение, перевод, аннотация статьи 'Legal Profession'.

34. Основные виды и формы перевода: полный письменный перевод, адекватный перевод и его оформление, реферативный перевод, аннотационный перевод, консультативный перевод.

35. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Профессия юриста в Англии и США. Профессиональная этика. Юридическое образование в Англии и США.

36. Провести научные исследования в области права.

37. Моя научная деятельность

38. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой при проведении аннотирования магистерской диссертации.

39. Участие в международных научных конференциях, написание аннотации к статье, сфера научных интересов.

40. Устная коммуникация в научной сфере.

41. Реферировать и написать аннотацию к магистерской диссертации.

### **3.2. «Примерный перечень тем докладов»:**

1. 'Areas of Law Practice'.

2. 'Criminal and Civil Law'.

3. 'Business Law'.

4. 'Contract Drafting Outline'

5. 'Judicial Proceedings',

6. 'Civil Trial Procedure'.

7. 'Intellectual Property'.

8. 'Lawyers' Work'.

9. 'LegalCareerDevelopment'.

### 3.3. «Примерный комплект типовых заданий для выполнения контрольных работ»

#### Вариант 1.

Часть первая. Ответьте на вопросы

1. На что указывают окончания “’s” и “s” в существительных и глаголах?
2. Назовите артикли. Перед какой частью речи они употребляются?
3. Каким образом выражаются отношения между словами в английском предложении? Сравните с русским языком.

Часть вторая. Выполните тестовое задание

#### Задание № 1

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

Christmas is celebrated in Britain ...

Ответ:

1. on the 7<sup>th</sup> of January
2. on the 4<sup>th</sup> of November
3. on the 1<sup>st</sup> of January
4. on the 25<sup>th</sup> of December

#### Задание № 2

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

The most famous sports in Britain are .....

Ответ:

1. football, rugby and cricket
2. swimming, horse back riding and tennis
3. golf, cricket and football
4. volleyball, cricket and squash

Часть третья. Письменный перевод со словарем текста

#### **The British Constitution**

The British Constitution is unwritten unlike the constitution in America or the proposed European Constitution, and as such, is referred to as an uncodified constitution in the sense that there is no single document that can be identified as

Britain's constitution. The British Constitution can be found in a variety of documents. The main ones are: Statutes (the Magna Carta of 1215 and the Act of Settlement of 1701), Acts of Parliament; customs and traditions, political conventions, case law; constitutional matters decided in a court of law.

Since the English Civil War, the core principle of the British constitution has traditionally been the doctrine of parliamentary sovereignty, according to which the statutes passed by Parliament are the UK's supreme and final source of law. It follows that Parliament can change the constitution simply by passing new Acts of Parliament to be followed by the Royal Assent. There is some debate about whether this principle remains entirely valid today, in part due to the UK's European Union membership.

According to the doctrine of parliamentary sovereignty, Parliament may pass any legislation that it wishes. There are many Acts of Parliament which themselves have constitutional significance. For example, Parliament has the power to determine the length of its own term. However, the Sovereign retains the power to dissolve Parliament at any time on the advice of the Prime Minister. Parliament also has the power to change the structure of its constituent Houses and the relation between them.

Parliament consists of the Sovereign, the House of Commons and the House of Lords. All the legislation must receive the approval of the Sovereign (the Royal Assent). Following the accession of the UK to European Economic Community (now the European Union) in 1972, the UK became bound by European law and more importantly, the principle of the supremacy of European Union law.

The House of Commons alone possesses the power to pass a motion of no-confidence in the Government, which requires the Government either to resign or seek fresh elections. Such a motion does not require passage by the Lords, or the Royal Assent. Parliament traditionally also has the power to remove individual members of the government by impeachment. By the Constitutional Reform Act 2005 it has the power to remove individual judges from office for misconduct.

The executive power in the United Kingdom is exercised by the Sovereign through Her Majesty's Government. The monarch appoints the Prime Minister as the head of Her Majesty's Government in the United Kingdom. The Prime Minister then selects the other Ministers which make up the Government. As in some other parliamentary systems of government, the executive is accountable to Parliament.

The Courts of the United Kingdom are divided into three separate jurisdictions serving England and Wales, Scotland and Northern Ireland, since the United Kingdom does not have a single unified judicial system.

The Constitutional Reform Act 2005 created a new Supreme Court of the United Kingdom to take over the judicial functions of the House of Lords and devolution cases from the Judicial Committee of the Privy Council. The Supreme Court began its work in 2009, and serves as the highest court of appeal in England, Wales and in Northern Ireland, and for civil cases in Scotland. The High Court of Justiciary remains the court of last resort in Scotland for criminal cases.

**Вариант 1.**

Часть первая. Ответьте на вопросы

1. Сколько падежей имеют личные местоимения в английском языке? Назовите их формы.
2. Назовите английские притяжательные местоимения, скажите, какую функцию они выполняют в предложении?
3. Как образуются степени сравнения прилагательных в английском языке?

Часть вторая. Выполните тестовое задание

**Задание № 1**

Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения:

- Good-bye, Mr. Brown! I hope to see you again. Have a nice day!

- \_\_\_\_\_

1. Have a nice weekend!
2. Thanks, you too!
3. Good night!
4. I have.

**Задание № 2**

Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения:

- You speak English quite fluently.

- \_\_\_\_\_

Ответ:

1. Thank you, you're very kind.
2. Certainly, madam.
3. I can't.
4. Neither do I.

Часть третья. Письменный перевод со словарем текста

**Law and Society**

When the world was at a very primitive stage of development there were no laws to regulate life of people. If a man chose to kill his wife or if a woman succeeded in killing her husband that was their own business and no one interfered officially.

But things never stay the same. The life has changed. We live in a



complicated world. Scientific and social developments increase the tempo of our daily living activities, make them more involved. Now we need rules and regulations which govern our every social move and action. We have made laws of community living.

Though laws are based on the reasonable needs at the community we often don't notice them. If our neighbour plays loud music late at night, we probably try to discuss the matter with him rather than consulting the police, the lawyer or the courts. When we buy a TV set, or a train ticket or loan money to somebody a lawyer may tell us it represents a contract with legal obligations. But to most of us it is just a ticket that gets us on a train or a TV set to watch.

Only when a neighbour refuses to behave reasonably or when we are injured in a train accident, the money wasn't repaid, the TV set fails to work and the owner of the shop didn't return money or replace it, we do start thinking about the legal implications of everyday activities.

You may wish to take legal action to recover your loss. You may sue against Bert who didn't pay his debt. Thus you become a plaintiff and Bert is a defendant. At the trial you testified under oath about the loan. Bert, in his turn, claimed that it was a gift to him, which was not to be returned. The court after listening to the testimony of both sides and considering the law decided that it was a loan and directed that judgment should be entered in favour of you against Bert.

Some transactions in modern society are so complex that few of us would risk making them without first seeking legal advice. For example, buying or selling a house, setting up a business, or deciding whom to give our property to when we die.

On the whole it seems that people all over the world are becoming more and more accustomed to using legal means to regulate their relations with each other. Multinational companies employ lawyers to ensure that their contracts are valid whenever they do business.

### **Задания закрытого типа (Тестовые задания)**

#### **Номер вопроса и проверка сформированной компетенции**

№ вопроса	Код компетенции	Код индикатора	№ вопроса	Код компетенции	Код индикатора
1	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	6	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1
2	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	7	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1
3	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	8	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1
4	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	9	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1
5	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	10	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1

## КЛЮЧ ОТВЕТОВ

Тема 1, 2. № вопроса	Верный ответ	Тема 8. № вопроса	Верный ответ
1	3	6	1
2	monarchy	7	3
3	3	8	3
4	3	9	3
5	1	10	1

**Тема 1. Правовая система**

## Задание № 1

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

Moscow is the ... of our state..

1. brain
2. arm
3. heart
4. tongue

**Тема 2. Правовая система страны изучаемого языка**

## Задание № 2

Заполните пропуск

The UK is a constitutional ... headed by the Queen.

## Задание № 3

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

William the Conqueror is famous for ... England.

1. having been conquered
2. conquering
3. havingconquered
4. conquered

## Задание № 4

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

William II, 7<sup>th</sup> Duke of Normandy founded his dynasty ... Harold II to become William I of England.

1. for killing
2. in killing
3. by killing
4. ofkilling

#### Задание № 5

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is a ...

1. constitutional monarchy
2. republic
3. federal republic
4. monarchy

### Тема 8. Моя научная деятельность

#### Задание № 6

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

PhD ... has no special references.

1. degree
2. science
3. task
4. paper

#### Задание № 7

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

He is expected ... a report on Monday morning.

1. make
2. will make
3. to make
4. to have made

#### Задание № 8

Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения:

- Mum, this is Mr. Brown, my teacher.
- \_\_\_\_\_

1. Hi, Mr. Brown

2. Good morning, Brown
3. How do you do, Mr. Brown?
4. Hello, Brown.

### Задание № 9

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

You have to pass exams before you can \_\_\_ university.

1. study
2. research
3. enter
4. obtain

### Задание № 10

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

\_\_\_ the program we shall have this subject next year.

1. according to
2. as well as
3. because of
4. as long as

**Задания открытого типа ( типовые задания, ситуационные задачи)**

Номер вопроса и проверка сформированной компетенции

№ вопроса	Код компетенции	Код индикатора	№ вопроса	Код компетенции	Код индикатора
1	УК-4	ИУК-4.2	6	УК-4	ИУК-4.2
	УК-5	ИУК-5.2		УК-5	ИУК-5.2
2	УК-4	ИУК-4.2	7	УК-4	ИУК-4.2
	УК-5	ИУК-5.2		УК-5	ИУК-5.2
3	УК-4	ИУК-4.2	8	УК-4	ИУК-4.2
	УК-5	ИУК-5.2		УК-5	ИУК-5.2
4	УК-4	ИУК-4.2	9	УК-4	ИУК-4.2
	УК-5	ИУК-5.2		УК-5	ИУК-5.2
5	УК-4	ИУК-4.2	10	УК-4	ИУК-4.2
	УК-5	ИУК-5.2		УК-5	ИУК-5.2

Ключ ответов к заданиям открытого типа

№ вопроса	Верный ответ
1.	Типы конституций Конституция - это система, устанавливающая фундаментальные правила и принципы, которые государство будет использовать для

	<p>управления и регламентации.</p> <p>Существует несколько типов конституций: писаная/неписаная, жесткая/гибкая, федеральная/унитарная.</p> <p>Термин "письменная конституция" используется для описания конституции, которая полностью написана, то есть кодифицирована в одном-единственном документе. Письменные конституции обычно состоят из церемониальной преамбулы, в которой излагаются цели государства и мотивы принятия конституции, и нескольких статей, содержащих основные положения.</p>
2.	<p>Российская Федерация была образована Конституцией 1993 года. Согласно Конституции, Россия является демократическим федеративным правовым государством с республиканской формой правления. Российская Федерация состоит из 83 субъектов (республик, областей и краев, городов федерального значения, автономных областей и одного автономного округа, которые обладают равными правами). Власти субъектов Федерации имеют право принимать законы независимо от федерального правительства. Законы субъектов Российской Федерации не могут противоречить федеральным законам. В случае возникновения конфликтов между федеральными и местными властями президент использует согласованные процедуры для решения проблемы. В случае, если консенсус не достигнут, спор передается в соответствующий суд для его разрешения.</p> <p>Президент Российской Федерации является главой государства. Он является Верховным главнокомандующим Вооруженными силами Российской Федерации. Президент организует Совет безопасности России и возглавляет его, подписывает договоры, обеспечивает соблюдение закона. Президент назначает министров, которые подлежат утверждению Федеральным Собранием. Он назначает судей в Конституционный суд, Верховный суд и Высший арбитражный суд Российской Федерации, а также Генерального прокурора Российской Федерации. Президент имеет право вводить чрезвычайное положение на территории Российской Федерации. Он объявляет о досрочных выборах. Он имеет право приостанавливать действия органов исполнительной власти субъектов Российской Федерации, если они противоречат Конституции Российской Федерации, федеральным законам или международным обязательствам Российской Федерации.</p> <p>Государственная власть в Российской Федерации осуществляется на основе ее разделения на законодательную, исполнительную и судебную ветви. Каждый из них сбалансирован президентом.</p> <p>Законодательная власть принадлежит Федеральному собранию (парламенту). Он состоит из двух палат: Совета Федерации (верхняя палата) и Государственной Думы (нижняя палата). Две палаты Федерального собрания обладают различными полномочиями и ответственностью, причем Государственная Дума является более могущественной. В состав Совета Федерации входят по два представителя от каждого субъекта Российской Федерации, по одному от представительного и по одному от исполнительного органов субъекта Федерации.</p> <p>Государственная Дума состоит из 450 депутатов и избирается сроком на 4 года. В декабре 2008 года этот срок был продлен до 5 лет. Каждая палата избирает председателя (спикера) для контроля за</p>

	<p>внутренними процедурами палаты. Федеральное собрание является постоянно действующим органом. Совет Федерации и Государственная Дума заседают раздельно. Их заседания являются открытыми (публичными). Каждая из палат формирует комитеты и комиссии и проводит слушания по соответствующим вопросам. Законопроекты могут быть инициированы каждой палатой. Но чтобы стать законом, законопроект должен быть одобрен обеими палатами и подписан президентом. Президент может наложить вето на законопроект.</p> <p>Исполнительная власть осуществляется Правительством, которое состоит из председателя правительства (премьер-министра), заместителей председателя и федеральных министров. Премьер-министр назначается Президентом с согласия Государственной Думы. Если выбранный кандидат будет отклонен трижды, президент сам назначает премьер-министра, распускает Государственную Думу и объявляет новые выборы. Премьер-министр предлагает Президенту своих кандидатов на должности федеральных министров. Правительство представляет проект бюджета на обсуждение Государственной Думы и обеспечивает его исполнение, а также реализацию финансовой, кредитной и денежно-кредитной политики. Она осуществляет меры по обеспечению законности, прав и свобод граждан, защищает собственность, общественный порядок и борется с преступлениями. Правительство обеспечивает государственную безопасность и реализацию внешней политики. Она проводит единую государственную политику в сфере культуры, науки, образования, социального обеспечения, здравоохранения и экологии.</p> <p>Правосудие в Российской Федерации рассматривается как особый вид государственной деятельности. Оно осуществляется судами общей юрисдикции, объединенными в рамках единой судебной системы, которая независима от других государственных систем. Целью правосудия в России является защита как прав и интересов граждан, так и государства и отдельных учреждений, предприятий и организаций. Судебная власть осуществляется посредством конституционного, гражданского, административного и уголовного судопроизводства. Судьи независимы и подчиняются только Конституции Российской Федерации и федеральному законодательству.</p>
3.	<p style="text-align: center;">Британская конституция</p> <p>Британская конституция неписаная, в отличие от конституции в Америке или предлагаемой Европейской конституции, и как таковая упоминается как неcodифицированная конституция в том смысле, что нет ни одного документа, который можно было бы идентифицировать как конституцию Великобритании. Британскую конституцию можно найти в самых разных документах. Основными из них являются: Статуты (Великая хартия вольностей 1215 года и Акт об урегулировании 1701 года), акты парламента; обычаи и традиции, политические соглашения, прецедентное право; конституционные вопросы, решаемые в суде.</p> <p>Со времен гражданской войны в Англии основным принципом британской конституции традиционно была доктрина парламентского суверенитета, согласно которой законы, принятые парламентом, являются высшим и окончательным источником права Великобритании. Из этого следует, что парламент может изменить</p>

	<p>конституцию, просто приняв новые парламентские акты, за которыми последует королевское согласие. Существуют некоторые споры о том, остается ли этот принцип полностью в силе сегодня, отчасти из-за членства Великобритании в Европейском союзе.</p> <p>Согласно доктрине парламентского суверенитета, парламент может принимать любые законы, которые он пожелает. Существует множество актов парламента, которые сами по себе имеют конституционное значение. Например, парламент имеет право определять продолжительность своего собственного срока полномочий. Однако суверен сохраняет за собой право распустить парламент в любое время по совету премьер-министра. Парламент также имеет право изменять структуру входящих в его состав палат и взаимоотношения между ними.</p> <p>Парламент состоит из Суверена, Палаты общин и Палаты лордов. Все законодательные акты должны получить одобрение суверена (королевское согласие). После вступления Великобритании в Европейское экономическое сообщество (ныне Европейский союз) в 1972 году Великобритания стала связана европейским законодательством и, что более важно, принципом верховенства права Европейского союза.</p> <p>Только Палата общин обладает полномочиями вынести предложение о недоверии правительству, которое требует от правительства либо уйти в отставку, либо добиваться проведения новых выборов. Такое предложение не требует одобрения лордов или королевского согласия. Парламент традиционно также имеет право отстранять от должности отдельных членов правительства путем импичмента. В соответствии с Законом о конституционной реформе 2005 года он имеет право отстранять отдельных судей от должности за ненадлежащее поведение.</p> <p>Исполнительная власть в Соединенном Королевстве осуществляется сувереном через правительство Ее Величества. Монарх назначает премьер-министра главой правительства Ее Величества в Соединенном Королевстве. Затем премьер-министр выбирает других министров, которые входят в состав правительства. Как и в некоторых других парламентских системах правления, исполнительная власть подотчетна парламенту.</p> <p>Суды Соединенного Королевства разделены на три отдельные юрисдикции, обслуживающие Англию и Уэльс, Шотландию и Северную Ирландию, поскольку в Соединенном Королевстве нет единой унифицированной судебной системы.</p> <p>Законом о конституционной реформе 2005 года был создан новый Верховный суд Соединенного Королевства, который взял на себя судебные функции Палаты лордов и передал дела о передаче полномочий Судебному комитету Тайного совета. Верховный суд начал свою работу в 2009 году и является высшим апелляционным судом в Англии, Уэльсе и Северной Ирландии, а также по гражданским делам в Шотландии. Высокий суд юстиции остается судом последней инстанции в Шотландии по уголовным делам.</p>
4.	<p>Навыки ведения переговоров</p> <p>Большинство переговоров проводится с целью достижения компромиссного соглашения. Обе стороны вместе движутся к результату, который принесет взаимную выгоду.</p>

	<p>Это целый ряд тактик, которые могут помочь в проведении переговоров.</p> <p>Нет смысла сразу же обсуждать деловые вопросы. Тема в начале переговоров должна быть нейтральной, не относящейся к бизнесу. Это мог быть я - опосредуйте впечатления своего рода путешествия, которое совершил посетитель; футбол, хоккей на льду, заголовки утренних газет, общие интересы и т.д.</p> <p>Пять процентов времени переговоров отводится на то, чтобы растопить лед.</p> <p>Обе стороны приспособливают свое мышление и поведение друг к другу.</p> <p>Если вы хотите проследить за реакцией вашего посетителя, включите в свою речь вопрос — “Согласны?”</p> <p>В самом начале переговоров добивайтесь соглашения, охватывающего цель, план, повестку дня встречи.</p> <p>Вот несколько советов переговорщику.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сначала обсудите основные пункты, затем второстепенные.</li> <li>2. Следуйте заголовкам плана один за другим.</li> <li>3. Переходите к следующему пункту после того, как вы решите предыдущий.</li> </ol> <p>Между сторонами всегда существуют различия во взглядах.</p> <p>Вот несколько советов по тактике решения проблем.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изложите проблему в целом и узнайте мнение другой стороны по этому поводу.</li> <li>2. Вместе рассмотрите возможности получения совместной выгоды.</li> <li>3. Предложите практические действия для решения проблемы.</li> </ol> <p>Если переговоры проходят сложно и вы зашли в тупик, возьмите тайм-аут.</p> <p>Это поможет вам навести мосты между собой и вашим партнером, когда вы возобновите переговоры.</p> <p>Люди, участвующие в переговорах.</p> <p>Руководитель команды.</p> <p>Производственники.</p> <p>Финансовые менеджеры.</p> <p>Коммерческие менеджеры.</p> <p>Люди, обладающие техническими знаниями.</p>
5.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего контракта, будут по возможности разрешаться путем переговоров между сторонами.</li> <li>2. Если стороны не придут к соглашению, то дело подлежит передаче на решение арбитража.</li> <li>3. Сторона, желающая передать дело в арбитраж, должна оповестить об этом другую сторону, указав фамилию и местопребывание избранного ею арбитра.</li> <li>4. Оба арбитра в течение 30 дней после избрания должны избрать суперарбитра.</li> <li>5. Если арбитры не достигнут соглашения в отношении кандидатуры суперарбитра, то последний назначается Председателем Торговой Палаты.</li> <li>6. Арбитраж выносит решение большинством голосов в соответствии с условиями настоящего контракта.</li> <li>7. В решении арбитража должно быть указано о распределении между сторонами расходов по производству дела в арбитраже.</li> <li>101 8. Решение арбитража будет являться окончательным и обязательным для обеих сторон.</li> </ol>



6.	<p style="text-align: center;"><b>КОМПЕНСАЦИОННАЯ КУЛЬТУРА И ЮРИСТЫ В США</b></p> <p>Вопросы преступности и правосудия всегда привлекали внимание американцев. Для американцев нормально обращаться со своими исками о восстановлении справедливости в суды. В Америке принято подавать иски о компенсации, поэтому мы можем сказать, что у американцев сильная “культура компенсации”. Есть немного стран, где люди относятся к закону как к части своей повседневной жизни.</p> <p>Требования американцев о правосудии основаны на положениях законодательства Соединенных Штатов Конституция. Большинство прав и свобод, которыми пользуются американцы, гарантированы в первые десять поправок к Конституции, или “Билль о правах”. Среди гарантий - свобода вероисповедания, свобода прессы и свобода публичных собраний. Граждане имеют право быть судимыми в ходе быстрого и публичного судебного разбирательства. Если кто -то считает, что эти или другие права были нарушены, он или она может обратиться с иском в суд.</p> <p>Местные суды, суды штатов и федеральные суды рассматривают около 12 миллионов дел в год. Сегодня число юристов в Соединенных Штатах превышает 675 000. Это означает, что на каждые 364 человека приходится один юрист. Двадцать пять лет назад на каждого юриста приходилось по одному 700 человек. Темпы роста числа юристов, вероятно, будут по-прежнему опережать темпы роста населения.</p> <p>Почему карьера юриста так популярна? Первая причина - большие зарплаты и гонорары.</p> <p>Заработная плата юристов по-прежнему значительно выше, чем у многих других специалистов.</p> <p>Некоторые фирмы предлагают дополнительные бонусы за опыт работы клерком в федеральных судах и верховных судах штатов. Очарование юридической практики усиливает привлекательность ее финансовых вознаграждений.</p> <p>Есть и другие причины популярности профессии юриста и большого спроса на юридические услуги. Материализм и индивидуализм в американской культуре поощряют спор. Федерализм предусматривает отдельные правовые системы для каждого штата плюс национальное правительство. Реклама теперь может создавать спрос и на юридические услуги.</p> <p>Наконец, принципы разделения властей и сдержек и противовесов затрудняют, а иногда и делают невозможным управление страной. Когда политические институты действуют, они часто вынуждены идти на компромисс, передавая важнейшие вопросы на рассмотрение судов. Плюралистическая демократия действует тогда, когда группы могут отстаивать свои интересы и даже бросать вызов правительству посредством судебных исков по всевозможным спорам и интересам Президент Соединенных Штатов назначает федеральных судей на должность с одобрения Сената США. Это назначение включает судей Верховного суда, судей апелляционного суда и окружных судей. Министерство юстиции оценивает профессиональные способности кандидатов, а Судебный комитет Сената инициирует независимое расследование в отношении кандидатов. Все кандидаты должны быть квалифицированными адвокатами.</p> <p style="text-align: center;">Министерство юстиции несет ответственность за</p>
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>добросовестное исполнение законов, находящихся в ведении президента. Главными руководителями федеральных правоохранительных органов являются девять адвокатов США, назначенные президентом по рекомендации и с согласия Сената. В отличие от федеральных судей, эти назначенцы служат по указанию президента и, как ожидается, покинут свои посты, когда бразды правления перейдут из рук в руки.</p> <p>В каждом федеральном судебном округе есть прокурор США. Численность их штата помощников адвокатов варьируется в зависимости от объема судебных разбирательств в округе. Американские адвокаты обладают значительной свободой действий, что делает их влиятельными политическими фигурами в любой сообщество. Их решение возбуждать судебное преследование или нет влияет на богатство, свободу, права и репутацию отдельных лиц и организаций в округе.</p> <p>Адвокаты США являются политическими назначенцами, чья позиция привлекает внимание средств массовой информации и может служить политическим целям.</p>
7.	<p>1. Все сборы, налоги и таможенные расходы на территории страны Продавца оплачиваются Продавцом. 2. Если в случае аннулирования контракта стороны договорятся о возврате Продавцу забранного оборудования, все расходы по хранению и транспортировке оборудования оплачивает Продавец. 3. С момента подписания настоящего контракта все предыдущие переговоры и переписка по нему теряют силу. 4. Продавец не вправе передавать третьим лицам права и обязательства по контракту без письменного согласия Покупателя. 5. Всякие изменения и дополнения к настоящему контракту действительны лишь при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны обеими сторонами.</p>
8.	<p style="text-align: center;">Закон и общество</p> <p>Когда мир находился на очень примитивной стадии развития, не существовало законов, регулирующих жизнь людей. Если мужчина решил убить свою жену или если женщине удалось убить своего мужа, это было их личное дело, и никто официально не вмешивался.</p> <p>Но все никогда не остается по-прежнему. Жизнь изменилась. Мы живем в сложном мире. Научные и социальные разработки ускоряют темп нашей повседневной жизни, делают ее более вовлеченной. Теперь нам нужны правила и предписания, которые регулируют каждое наше социальное движение и действие. Мы создали законы общественной жизни.</p> <p>Хотя законы основаны на разумных потребностях сообщества, мы часто их не замечаем. Если наш сосед поздно вечером включает громкую музыку, мы, вероятно, попытаемся обсудить этот вопрос с ним, а не обращаться в полицию, к адвокату или в суд. Когда мы покупаем телевизор, билет на поезд или даем кому-то взаймы деньги, юрист может сказать нам, что это представляет собой контракт с юридическими обязательствами. Но для большинства из нас это просто билет, который позволяет нам сесть в поезд или посмотреть телевизор.</p> <p>Только когда сосед отказывается вести себя разумно или когда мы получаем травму в железнодорожной катастрофе, деньги не были возвращены, телевизор не работает, а владелец магазина не вернул</p>

	<p>деньги или не заменил его, мы начинаем задумываться о юридических последствиях повседневной деятельности.</p> <p>Возможно, вы захотите обратиться в суд, чтобы возместить свою потерю. Вы можете подать в суд на Берта, который не выплатил свой долг. Таким образом, вы становитесь истцом, а Берт - ответчиком. На суде вы дали показания под присягой о кредите. Берт, в свою очередь, утверждал, что это был подарок ему, который не подлежал возврату. Суд, выслушав показания обеих сторон и рассмотрев закон, решил, что это был заем, и постановил, что решение должно быть вынесено в вашу пользу против Берта.</p> <p>Некоторые сделки в современном обществе настолько сложны, что мало кто из нас рискнул бы совершать их, предварительно не обратившись за юридической консультацией. Например, покупка или продажа дома, открытие бизнеса или принятие решения о том, кому передать нашу собственность после смерти.</p> <p>В целом складывается впечатление, что люди во всем мире все больше привыкают использовать законные средства для регулирования своих отношений друг с другом. Транснациональные компании нанимают юристов для обеспечения того, чтобы их контракты были действительны всякий раз, когда они ведут бизнес.</p>
9.	<p>Юрист - это человек, сведущий в юриспруденции. Юрист, также известный как адвокат, консультант, солиситор, барристер или поверенный в делах, - это физическое лицо, имеющее государственную лицензию на занятие юридической практикой и консультирование клиентов по правовым вопросам. Юристы выступают как в качестве защитников, так и консультантов от имени своих клиентов.</p> <p>Роль юриста существенно различается в разных правовых юрисдикциях, и поэтому ее можно рассматривать лишь в самых общих чертах. Роли юристов сильно различаются в зависимости от условий их практики и области специализации.</p> <p>В большинстве стран существует только одна профессия юриста. Это означает, что все юристы имеют примерно одинаковое профессиональное образование, ведущее к одинаковой юридической квалификации, и им разрешено выполнять всю юридическую работу.</p> <p>В Англии система иная. Здесь профессия делится на два типа юристов, называемых солиситорами и барристерами. Солиситоры и барристеры оба являются квалифицированными юристами, но у них разная юридическая подготовка; они сдают разные экзамены, чтобы получить квалификацию; и как только они получают квалификацию, они обычно выполняют разные виды юридической работы.</p> <p>Многие адвокаты занимаются целым рядом юридических работ: подготовкой дел для рассмотрения в гражданских или уголовных судах; предоставлением юридических консультаций в области бизнеса и составлением контрактов; оформлением всех юридических документов для покупки и продажи земли или домов; оказанием помощи сотрудникам и работодателям; составлением завещаний.</p> <p>Барристеры - это в основном "судебные юристы", которые фактически ведут дела в суде. В отличие от солиситоров, они обладают правами аудиенции (правом выступать) в любом суде страны, и поэтому барристеры - это те адвокаты, которые выступают по более сложным делам в судах высшей инстанции.</p> <p>Требования к образованию для того, чтобы стать юристом,</p>

	<p>сильно различаются в разных странах. В некоторых странах юриспруденция преподается на юридическом факультете, который является отделением общего бакалавриата университета. Студенты-юристы в этих странах получают степень бакалавра (LLB) или магистра права (LLM). В некоторых странах для студентов является обычным делом или даже обязательным одновременно получать еще одну степень бакалавра. Кроме того, за этим часто следует серия углубленных экзаменов, стажировок и дополнительных курсовых работ в специальных государственных институтах.</p>
10.	<p><b>НЕОБХОДИМОСТЬ В ЗАКОНЕ</b></p> <p>Закон - это система правил, которые общество или правительство разрабатывает для борьбы с преступностью, деловыми соглашениями и социальными отношениями. Это также свод правил хорошего поведения, который считается правильным и важным большинством людей, а также поддерживается властью правительства по моральным, религиозным и эмоциональным причинам.</p> <p>Основная функция права - регулирующая. Закон в основном выполняет две функции в современном обществе. Во-первых, это служит упорядочению и регулированию отношений между всеми "лицами": частными лицами, предприятиями или правительствами. Во-вторых, закон действует как стандарт поведения и морали. Посредством обеих этих функций закон формирует и регулирует модель поведения данного общества для достижения широкого спектра социальных целей. Современное общество не может существовать без закона, так как тогда в этом обществе царил бы анархия.</p> <p>Закон "невидим" для обычных людей и замечается только тогда, когда кто-то нарушает его порядок. Если наши соседи будут включать громкую музыку поздно ночью, мы, вероятно, попробуем уладить дело разумным и неформальным способом, не обращаясь в полицию.</p> <p>Только когда неформальная дискуссия завершится, мы начнем думать о законе.</p> <p>Отношения и сделки в современном обществе настолько сложны, что часто мы не можем разобраться с ними, не обратившись за юридической консультацией. Мы используем его, когда покупаем или продаем недвижимость, улаживаем споры с нашими работодателями, требуем возврата денег за бракованный товар, пытаемся привлечь кого-либо к ответственности за повреждение или кражу наших вещей. Таким образом, существуют различные виды права: гражданское право, уголовное право, договорное право, право собственности, трудовое право и т.д.</p> <p>Жизнь современного общества меняется очень быстро, и каждый день появляются новые явления. Поэтому всегда существует спрос на новые законы, регулирующие новые сферы жизни. Например, двести лет назад не было автомобилей, поэтому людям не нужны были никакие законы о дорогах и дорожном движении. С изобретением автомобиля возникла необходимость в правилах дорожного движения, и мы не можем представить нашу жизнь без этих правил. То же самое произошло с появлением компьютера. Когда произошло первое компьютерное преступление, никто не мог быть наказан за это, поскольку для этого не существовало закона; только после этого случая возникла необходимость в законе о компьютерных преступлениях, а затем и о киберпреступности, и они начали</p>

	<p>разрабатываться.</p> <p>Каждая страна пытается принять законы, которые помогут ее гражданам жить безопасно и максимально комфортно, но ни одной стране не удалось разработать такие законы, которые были бы полностью удовлетворительными. Но, как вы можете видеть, жизнь в цивилизованном обществе, а не в анархии, невозможна без закона, поэтому гораздо лучше жить с теми несовершенными законами, которые у нас есть, чем если бы у нас их вообще не было.</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Письменный перевод со словарем текста

### Тема 1. Правовая система

#### Текст № 1

#### Types of Constitutions

A Constitution is a system which establishes the fundamental rules and principles which a state will use to govern and regulate.

There are several types of constitutions: written/unwritten, rigid/flexible, federal/unitary.

The term written constitution is used to describe a constitution that is entirely written, that is codified in one single document. Written constitutions normally consist of a ceremonial preamble, which sets forth the goals of the state and the motivation for the constitution, and several articles containing the substantive provisions.

The term unwritten constitution is used to describe a constitution in which no single, formal document delineates the powers of a government. Instead, an unwritten constitution comprises the body of a country's laws, enacted over time, with an emphasis on political precedent and parliamentary procedure, to create a framework in which a limited government operates. Unwritten constitutions can contain written sources: e.g. constitutional statutes enacted by the Parliament; and also unwritten sources: constitutional conventions, customs and traditions.

Many historians use the term "rigid" to describe the Constitution because in such constitution there are provisions in writing that cannot be legally changed with the same ease and in the same manner as ordinary laws. On the other hand, the Constitution is called "flexible" because it is an unwritten document that can be changed by an act of Parliament or through a process of amendment.

The federal constitution establishes the division of authority between the Federal Government and the component units of the government. In a federal constitution, sovereignty is invested in the central government. It allows a limited amount of government among units.

The unitary constitution relates to the parliament. It follows parliamentary system of power. The unitary constitution establishes a unitary system of government where a central government does exist. Although units are associated with that government, sovereignty is controlled by the central government.

#### Текст № 2

The Russian Federation was established by the Constitution of 1993. Under the Constitution Russia is a democratic federative law-governed state with a republican form of government. The Russian Federation consists of 83 constituent entities (republics, regions, and territories, cities of federal significance, the autonomous regions and one autonomous area, which have equal rights). The authorities of the constituent entities have the right to pass laws independently of the federal government. The laws of the subjects of the Russian Federation may not contradict federal laws. In case of conflicts between federal and local authorities, the President uses consensual procedures to resolve the problem. In the event a consensus is not reached, the dispute is transferred to the appropriate court for its resolution.

The President of the Russian Federation is the head of state. He is the Supreme Commander-in-Chief of the Armed Forces of the Russian Federation. The President organizes and heads the Security Council of Russia, signs treaties, enforces the law. The President appoints ministers, who are subject to approval by the Federal Assembly. He nominates judges to the Constitutional Court, the Supreme Court and the Higher Arbitration Court of the Russian Federation, and the Procurator-General of the Russian Federation. The President has the right to introduce the state of emergency within the Russian Federation. He announces pre-term elections. He has the right to suspend the acts of executive bodies of the Russian Federation members, if they contradict the Constitution of the Russian Federation, federal laws or the international obligations of the Russian Federation.

State power in the Russian Federation is exercised on the basis of its separation into legislative, executive and judicial branches. Each of them is balanced by the President.

The legislative power is vested in the Federal Assembly (the Parliament). It consists of two chambers: the Federation Council (the upper chamber) and the State Duma (the lower chamber). The two chambers of the Federal Assembly possess different powers and responsibilities, the State Duma being the more powerful. The Federation Council includes two representatives from each constituent entity of the Russian Federation, one from the representative and one from the executive bodies of the subject of the Federation.

The State Duma consists of 450 deputies and is elected for a term of 4 years. In December 2008 the term was extended to 5 years. Each chamber elects a chairman (the Speaker) to control the internal procedures of the chamber. The Federal Assembly is a permanently functioning body. The Federation Council and the State Duma sit separately. Their sessions are open (public). Each of the Houses forms committees and commissions and holds hearings on the appropriate issues. Bills may be initiated by each chamber. But to become a law a bill must be approved by both chambers and signed by the President. The President may veto the bill.

The executive power is exercised by the Government which consists of the Chairman of the Government (the Prime Minister), deputy chairmen and federal ministers. The Prime Minister is appointed by the President with the consent of the State Duma. Should the selected candidate be rejected three times, the President

appoints the Prime Minister himself, dissolves the State Duma and announces new elections. The Prime Minister proposes to the President his candidates for the offices of federal ministers. The Government presents a draft budget to be discussed by the State Duma and provides its implementation as well as realization of financial, credit and monetary policies. It carries out measures to ensure legality, rights and freedoms of citizens, protects property, public order and combats crimes. The Government ensures state security and the realization of foreign policy. It pursues a uniform state policy in the sphere of culture, science, education, social security, health and ecology.

Justice in the Russian Federation is treated as a special type of state activity. It is administered by courts of law unified within a single judicial system which is independent of other state systems. The aim of justice in Russia is to safeguard both the citizens' rights and interests as well as those of the state and individual institutions, enterprises and organizations. Judicial power is effected by means of constitutional, civil, administrative and criminal judicial proceedings. Judges are independent and subject only to the Constitution of the Russian Federation and federal law.

## **Тема 2. Правовая система страны изучаемого языка**

### **Текст №3**

#### **The British Constitution**

The British Constitution is unwritten unlike the constitution in America or the proposed European Constitution, and as such, is referred to as an uncodified constitution in the sense that there is no single document that can be identified as Britain's constitution. The British Constitution can be found in a variety of documents. The main ones are: Statutes (the Magna Carta of 1215 and the Act of Settlement of 1701), Acts of Parliament; customs and traditions, political conventions, case law; constitutional matters decided in a court of law.

Since the English Civil War, the core principle of the British constitution has traditionally been the doctrine of parliamentary sovereignty, according to which the statutes passed by Parliament are the UK's supreme and final source of law. It follows that Parliament can change the constitution simply by passing new Acts of Parliament to be followed by the Royal Assent. There is some debate about whether this principle remains entirely valid today, in part due to the UK's European Union membership.

According to the doctrine of parliamentary sovereignty, Parliament may pass any legislation that it wishes. There are many Acts of Parliament which themselves have constitutional significance. For example, Parliament has the power to determine the length of its own term. However, the Sovereign retains the power to dissolve Parliament at any time on the advice of the Prime Minister. Parliament also has the power to change the structure of its constituent Houses and the relation between them.

Parliament consists of the Sovereign, the House of Commons and the House of Lords. All the legislation must receive the approval of the Sovereign (the Royal Assent). Following the accession of the UK to European Economic Community (now the European Union) in 1972, the UK became bound by European law and more importantly, the principle of the supremacy of European Union law.

The House of Commons alone possesses the power to pass a motion of no-confidence in the Government, which requires the Government either to resign or seek fresh elections. Such a motion does not require passage by the Lords, or the Royal Assent. Parliament traditionally also has the power to remove individual members of the government by impeachment. By the Constitutional Reform Act 2005 it has the power to remove individual judges from office for misconduct.

The executive power in the United Kingdom is exercised by the Sovereign through Her Majesty's Government. The monarch appoints the Prime Minister as the head of Her Majesty's Government in the United Kingdom. The Prime Minister then selects the other Ministers which make up the Government. As in some other parliamentary systems of government, the executive is accountable to Parliament.

The Courts of the United Kingdom are divided into three separate jurisdictions serving England and Wales, Scotland and Northern Ireland, since the United Kingdom does not have a single unified judicial system.

The Constitutional Reform Act 2005 created a new Supreme Court of the United Kingdom to take over the judicial functions of the House of Lords and devolution cases from the Judicial Committee of the Privy Council. The Supreme Court began its work in 2009, and serves as the highest court of appeal in England, Wales and in Northern Ireland, and for civil cases in Scotland. The High Court of Justiciary remains the court of last resort in Scotland for criminal cases.

### **Тема 3. Контрактное право**

#### **Текст № 4**

#### Skills of negotiating

Most negotiations are conducted with a view to reaching a compromise agreement. Both parties together move towards an outcome which is to mutual benefit.

This is a range of tactics which can help conduct negotiations.

It's no use immediately discussing business matters. The topic at the outset of negotiations should be neutral, non-business. It could be immediate experiences, the sort of journey the visitor has had; football, ice-hockey, the morning's newspaper headlines, common interests, etc.

Five per cent of the negotiating time is devoted to breaking the ice. The two parties adjust their thinking and behaviour to one another.

If you want to follow the reaction of your visitor introduce in your speech the question — “Agree?”

At the very beginning of the talks get agreement covering the purpose, plan, agenda of a meeting. Here is some advice to a negotiator. 1. First discuss major items, then minor items. 2. Follow the headlines of the plan one by one. 3. Come



over to the next point after you have resolved the previous one. There are always differences of view between the parties. Here is some advice on problem-solving tactics. 1. Present a problem in general and obtain the other party's view on it. 2. Look together at the possibilities of joint advantage. 3. Suggest practical actions to resolve a problem. If negotiations are difficult and you are in a deadlock, take time-out. It'll help you build bridges between yourself and your partner when you resume negotiations. People involved in negotiating. Team leader. Production people. Financial managers. Commercial managers. People with technical expertise.

### **Текст № 5**

1. All disputes and disagreements that may arise from the present contract will, if possible, be resolved through negotiations between the parties.

2. If the parties do not come to an agreement, the case is subject to arbitration.

3. A party wishing to submit a case to arbitration must notify the other party of this, indicating the name and residence of the arbitrator chosen by it.

4. Both arbitrators must, within 30 days after their election, take a super arbiter.

5. If the arbitrators do not reach an agreement regarding the super-arbiter's candidature, the latter is appointed by the Chairman Chamber of Commerce.

6. The arbitration shall make a decision by a majority vote in accordance with the terms of this contract.

7. The arbitration decision must indicate the distribution of costs between the parties for the arbitration proceedings.

8. The award of the arbitration will be final and binding for both parties.

## **Тема 5. Способы правовой защиты**

### **Текст № 6**

#### **COMPENSATION CULTURE AND LAWYERS IN THE USA**

Issues of crime and justice have always held Americans' attention. For Americans it is normal to bring their claims for justice to the courts. In America it is common to sue for compensation so we can say that Americans have a strong "compensation culture". There are few countries where people treat the law as part of their everyday life.

Americans' claims for justice are based on the provisions of the United States Constitution. Most of the rights and freedoms that Americans enjoy are guaranteed in the first ten amendments or "Bill of Rights" of the Constitution. Among the guarantees are the freedom of religion, freedom of the press, and freedom to assemble in public. Citizens have the right to be judged in a speedy and public trial. If someone feels that these or other rights have been violated, he or she may bring the case to court.

Local, state and federal courts handle about 12 million cases a year. Today, the number of lawyers in the United States exceeds 675,000. This translates to one lawyer for every 364 people. Twenty-five years ago, there was one lawyer for every 700 people. The rate at which the legal profession is growing will probably continue to outpace the rate of population growth.

Why is a career in law so popular? The first reason is big salaries and fees. Lawyers' salaries are still substantially greater than those of many other professionals. Some firms offer additional bonuses for clerkship experience in the federal courts and state supreme courts. The glamour of legal practice strengthens the attraction of its financial rewards.

There are other reasons for the popularity of the legal profession and the great demand for legal services. Materialism and individualism in American culture encourage dispute. Federalism gives separate legal systems for each state plus the national government. Advertising can now create demand for legal services, too. Finally, the principles of separation of powers and of checks and balances make governing difficult and sometimes impossible. When political institutions act, they often are forced to compromise, deferring critical issues to the courts. Pluralist democracy operates when groups can press their interests on, and even challenge the government through lawsuits in courts for all manner of disputes and interests

The President of the United States appoints federal judges to office with the approval of the U.S. Senate. This appointment includes Supreme Court justices, court of appeals judges and district judges.

The Justice Department assesses candidates' professional abilities, and the Senate Judiciary Committee initiates an independent investigation of the nominees. All nominees must be qualified attorneys. The Justice Department is responsible for faithful execution of the laws under the president's authority. The main administrators of federal law enforcement are the ninety-four US attorneys, appointed by the president with the advice and consent of the Senate. Unlike federal judges, these appointees serve at the pleasure of the president and are expected to relinquish their positions when the reins of government change hands. There is a US attorney in each federal judicial district.

Their staffs of assistant attorneys vary in size with the amount of litigation in the district. US attorneys have considerable discretion, which makes them powerful political figures in any community. Their decision to prosecute or not affects the wealth, freedom, rights, and reputation of individuals and organizations in the district.

US attorneys are political appointees whose position commands media attention and can serve political goals.

#### **Текст № 7**

1. All fees, taxes and customs expenses on the territory of the Seller's country are paid by the Seller.

2. If, in case of cancellation of the contract, the parties agree to return the rejected equipment to the Seller, all storage and transportation costs of the equipment are paid by the Seller.

3. From the moment of signing this contract, all previous negotiations and correspondence on it become invalid.

4. The Seller does not have the right to transfer the rights and obligations under the contract to third parties without the written consent of the Buyer.

5. Any changes and additions to this contract valid only if they are made in writing and signed by both parties.

## **Тема 7. Профессия юриста**

### **Текст № 8**

#### **Law and Society**

When the world was at a very primitive stage of development there were no laws to regulate life of people. If a man chose to kill his wife or if a woman succeeded in killing her husband that was their own business and no one interfered officially.

But things never stay the same. The life has changed. We live in a complicated world. Scientific and social developments increase the tempo of our daily living activities, make them more involved. Now we need rules and regulations which govern our every social move and action. We have made laws of community living.

Though laws are based on the reasonable needs at the community we often don't notice them. If our neighbour plays loud music late at night, we probably try to discuss the matter with him rather than consulting the police, the lawyer or the courts. When we buy a TV set, or a train ticket or loan money to somebody a lawyer may tell us it represents a contract with legal obligations. But to most of us it is just a ticket that gets us on a train or a TV set to watch.

Only when a neighbour refuses to behave reasonably or when we are injured in a train accident, the money wasn't repaid, the TV set fails to work and the owner of the shop didn't return money or replace it, we do start thinking about the legal implications of everyday activities.

You may wish to take legal action to recover your loss. You may sue against Bert who didn't pay his debt. Thus you become a plaintiff and Bert is a defendant. At the trial you testified under oath about the loan. Bert, in his turn, claimed that it was a gift to him, which was not to be returned. The court after listening to the testimony of both sides and considering the law decided that it was a loan and directed that judgment should be entered in favour of you against Bert.

Some transactions in modern society are so complex that few of us would risk making them without first seeking legal advice. For example, buying or selling a house, setting up a business, or deciding whom to give our property to when we die.

On the whole it seems that people all over the world are becoming more and

more accustomed to using legal means to regulate their relations with each other. Multinational companies employ lawyers to ensure that their contracts are valid whenever they do business.

### **Текст № 9**

A lawyer is a person learned in law. A lawyer, also known as an attorney, a counselor, a solicitor, a barrister or an advocate, is an individual licensed by the state to engage in the practice of law and advise clients on legal matters. Lawyers act as both advocates and advisors on behalf of their clients.

The role of the lawyer varies significantly across legal jurisdictions, and therefore can be treated in only the most general terms. Lawyers' roles vary greatly, depending upon their practice environment and field of specialization.

In most countries there is only one legal profession. This means that all the lawyers have roughly the same professional education leading to the same legal qualifications, and they are permitted to do all the legal work.

In England the system is different. Here the profession is divided into two types of lawyers, called solicitors and barristers. Solicitors and barristers are both qualified lawyers, but they have different legal training; they take different examinations to qualify; and once they have qualified, they usually do different types of legal work.

Many solicitors deal with a range of legal work: preparing cases to be tried in the civil or criminal courts; giving legal advice in the field of business and drawing up contracts; making all the legal arrangements for the buying and selling of land or houses; assisting employees and employers; making wills.

Barristers are mainly "courtroom lawyers" who actually conduct cases in court. Unlike solicitors, they have rights of audience (rights to appear) in any court of the land, and so barristers are those lawyers who appear in the more difficult cases in the higher courts.

The educational requirements to becoming a lawyer vary greatly from country to country. In some countries, law is taught by a faculty of law, which is a department of a university's general undergraduate college. Law students in those countries pursue a Bachelor (LLB) or a Master (LLM) of Laws degree. In some countries it is common or even required for students to earn another bachelor's degree at the same time. Besides it is often followed by a series of advanced examinations, apprenticeships, and additional coursework at special government institutes. In other countries, particularly the United States, law is primarily taught at law schools. Most law schools are part of universities but a few are independent institutions. Law schools in the United States (and some in Canada and elsewhere) award graduating students a J.D. (Juris Doctor/Doctor of Jurisprudence) as the practitioner's law degree (a professional degree). However, like other professional doctorates, the J.D. is not the exact equivalent of the Doctor of Philosophy (Ph.D.), a university degree of the highest level, since it does not require the submission of a full dissertation based on original research.

The methods and quality of legal education vary widely. Some countries require extensive clinical training in the form of apprenticeships or special clinical courses. Many others have only lectures on highly abstract legal doctrines, which force young lawyers to figure out how to actually think and write like a lawyer at their first apprenticeship (or job).

In most common law countries lawyers have many options over the course of their careers. Besides private practice, they can always aspire to becoming a prosecutor, government counsel, corporate in-house counsel, judge, arbitrator, law professor, or politician.

In most civil law countries, lawyers generally structure their legal education around their chosen specialty; the boundaries between different types of lawyers are carefully defined and hard to cross. After one earns a law degree, career mobility may be severely constrained.

### **Текст № 10**

#### **THE NEED FOR LAW**

Law is a system of rules that a society or government develops in order to deal with crime, business agreements and social relationships. It is also a set of rules for good behaviour which is considered right and important by the majority of people as well as supported by the power of the government for moral, religious and emotional reasons.

The main function of law is a regulative one. Law basically serves two functions in a modern society. First, it serves to order and regulate the relations between all “persons”: individuals, businesses or governments. Secondly, law acts as a standard of conduct and morality. Through both of these functions law forms and regulates the pattern of behaviour of a given society in order to achieve a broad range of social objectives. A modern society cannot exist without law as there would be anarchy in this society then.

Law is “invisible” for ordinary people and is noticed only when somebody violates its order. If our neighbours play loud music late at night we will probably try to settle the matter in a reasonable and informal way without going to the police. Only when an informal discussion breaks down we will start thinking about law.

Relations and transactions in modern societies are so complex that often we cannot deal with them without seeking legal advice. We use it when we buy or sell property, settle disputes with our employers, demand a refund for a defective product, try to hold somebody liable for damaging or stealing our possessions. Thus there are different types of law: civil law, criminal law, law of contracts, law of property, labour law, etc.

Life of a modern society is changing very fast and every day new phenomena appear. Therefore, there is always a demand for new laws to regulate new spheres of life. For example, two hundred years ago there were no cars, so people didn't need any laws for roads and traffic. With the invention of the car there appeared a need for driving regulations and we cannot imagine our life

without these rules. The same happened with the advent of the computer. When the first computer crime took place, no one could be punished for it as there was no law for it; only after this case the need for law on computer crime and later on cybercrime appeared and they started to be developed.

Every country tries to provide laws which will help its citizens to live safely and as comfortably as possible but no country has been successful in producing such laws which are completely satisfactory. But as you can see life in a civilized society, not in anarchy, is impossible without law, so it is much better to live with the imperfect laws which we have than if we had none at all.

## 2 ЭТАП – Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины

### 3.4. «Вопросы для проведения зачета»:

1. Система права.
2. Источники права в различных системах права.
3. Международное и национальное право
4. Основные понятия гражданского права.
5. Отрасли гражданского права.
6. Основные понятия уголовного права.
7. Преступление и наказание
8. Судебная процедура: цель, этапы и возможный исход.
9. Участники судебного разбирательства.
10. Источники международного права.
11. Субъекты международного права.
12. Коллизионное право.
13. Профессия юриста в Англии и США.
14. Профессиональная этика.
15. Юридическое образование в Англии и США.

### Задания закрытого типа (Тестовые задания)

#### Общие критерии оценивания

№ п/п	Процент правильных ответов	Оценка
1	86 % – 100 %	5 («отлично»)
2	70 % – 85 %	4 («хорошо»)
3	51 % – 69 %	3 (удовлетворительно)
4	50 % и менее	2 (неудовлетворительно)

#### Номер вопроса и проверка сформированной компетенции

№	Код	Код	№	Код	Код
---	-----	-----	---	-----	-----

вопроса	компетенции	индикатора	вопроса	компетенции	индикатора
1	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	6	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1
2	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	7	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1
3	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	8	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1
4	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	9	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1
5	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1	10	УК-4 УК-5	ИУК-4.1 ИУК-5.1

### Ключ ответов

№ вопроса	Верный ответ	№ вопроса	Верный ответ
1	3	6	1
2	monarchy	7	3
3	3	8	3
4	3	9	3
5	1	10	1

### Задание № 1

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

Moscow is the ... of our state..

1. brain
2. arm
3. heart
4. tongue

### Задание № 2

Заполните пропуск

The UK is a constitutional ... headed by the Queen.

### Задание № 3

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

William the Conqueror is famous for ... England.

1. having been conquered
2. conquering
3. havingconquered
4. conquered

### Задание № 4

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

William II, 7<sup>th</sup> Duke of Normandy founded his dynasty ... Harold II to become William I of England.

1. for killing
2. in killing
3. by killing
4. ofkilling

Задание № 5

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is a ...

1. constitutional monarchy
2. republic
3. federal republic
4. monarchy

Задание № 6

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

PhD ... has no special references.

1. degree
2. science
3. task
4. paper

Задание № 7

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

He is expected ... a report on Monday morning.

1. make
2. will make
3. to make
4. to have made

Задание № 8

Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения:



- Mum, this is Mr. Brown, my teacher.

- \_\_\_\_\_

1. Hi, Mr. Brown
2. Good morning, Brown
3. How do you do, Mr. Brown?
4. Hello, Brown.

#### Задание № 9

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

You have to pass exams before you can \_\_\_ university.

1. study
2. research
3. enter
4. obtain

#### Задание № 10

Выберите один вариант ответа и заполните пропуск

\_\_\_ the program we shall have this subject next year.

1. according to
2. as well as
3. because of
4. aslongas

**Задания открытого типа (типовые задания, ситуационные задачи)**

Номер вопроса и проверка сформированной компетенции

№ вопроса	Код компетенции	Код индикатора	№ вопроса	Код компетенции	Код индикатора
1	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	6	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2
2	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	7	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2
3	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	8	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2
4	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	9	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2
5	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	10	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2

## Задания открытого типа ( типовые задания, ситуационные задачи)

### Номер вопроса и проверка сформированной компетенции

№ вопроса	Код компетенции	Код индикатора	№ вопроса	Код компетенции	Код индикатора
1	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	6	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2
2	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	7	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2
3	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	8	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2
4	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	9	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2
5	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2	10	УК-4 УК-5	ИУК-4.2 ИУК-5.2

### Ключ ответов к заданиям открытого типа

№ вопроса	Верный ответ
1.	<p style="text-align: center;">Типы конституций</p> <p>Конституция - это система, устанавливающая фундаментальные правила и принципы, которые государство будет использовать для управления и регламентации.</p> <p>Существует несколько типов конституций: писаная/неписаная, жесткая/гибкая, федеральная/унитарная.</p> <p>Термин "письменная конституция" используется для описания конституции, которая полностью написана, то есть кодифицирована в одном-единственном документе. Письменные конституции обычно состоят из церемониальной преамбулы, в которой излагаются цели государства и мотивы принятия конституции, и нескольких статей, содержащих основные положения.</p>
2.	<p>Российская Федерация была образована Конституцией 1993 года. Согласно Конституции, Россия является демократическим федеративным правовым государством с республиканской формой правления. Российская Федерация состоит из 83 субъектов (республик, областей и краев, городов федерального значения, автономных областей и одного автономного округа, которые обладают равными правами). Власти субъектов Федерации имеют право принимать законы независимо от федерального правительства. Законы субъектов Российской Федерации не могут противоречить федеральным законам. В случае возникновения конфликтов между федеральными и местными властями президент использует согласованные процедуры для решения проблемы. В случае, если консенсус не достигнут, спор передается в соответствующий суд для его разрешения.</p> <p>Президент Российской Федерации является главой государства. Он является Верховным главнокомандующим Вооруженными силами Российской Федерации. Президент организует Совет безопасности России и возглавляет его, подписывает договоры, обеспечивает соблюдение закона. Президент назначает министров, которые подлежат утверждению Федеральным Собранием. Он назначает судей в</p>

Конституционный суд, Верховный суд и Высший арбитражный суд Российской Федерации, а также Генерального прокурора Российской Федерации. Президент имеет право вводить чрезвычайное положение на территории Российской Федерации. Он объявляет о досрочных выборах. Он имеет право приостанавливать действия органов исполнительной власти субъектов Российской Федерации, если они противоречат Конституции Российской Федерации, федеральным законам или международным обязательствам Российской Федерации.

Государственная власть в Российской Федерации осуществляется на основе ее разделения на законодательную, исполнительную и судебную ветви. Каждый из них сбалансирован президентом.

Законодательная власть принадлежит Федеральному собранию (парламенту). Он состоит из двух палат: Совета Федерации (верхняя палата) и Государственной Думы (нижняя палата). Две палаты Федерального собрания обладают различными полномочиями и ответственностью, причем Государственная Дума является более могущественной. В состав Совета Федерации входят по два представителя от каждого субъекта Российской Федерации, по одному от представительного и по одному от исполнительного органов субъекта Федерации.

Государственная Дума состоит из 450 депутатов и избирается сроком на 4 года. В декабре 2008 года этот срок был продлен до 5 лет. Каждая палата избирает председателя (спикера) для контроля за внутренними процедурами палаты. Федеральное собрание является постоянно действующим органом. Совет Федерации и Государственная Дума заседают раздельно. Их заседания являются открытыми (публичными). Каждая из палат формирует комитеты и комиссии и проводит слушания по соответствующим вопросам. Законопроекты могут быть инициированы каждой палатой. Но чтобы стать законом, законопроект должен быть одобрен обеими палатами и подписан президентом. Президент может наложить вето на законопроект.

Исполнительная власть осуществляется Правительством, которое состоит из председателя правительства (премьер-министра), заместителей председателя и федеральных министров. Премьер-министр назначается Президентом с согласия Государственной Думы. Если выбранный кандидат будет отклонен трижды, президент сам назначает премьер-министра, распускает Государственную Думу и объявляет новые выборы. Премьер-министр предлагает Президенту своих кандидатов на должности федеральных министров. Правительство представляет проект бюджета на обсуждение Государственной Думы и обеспечивает его исполнение, а также реализацию финансовой, кредитной и денежно-кредитной политики. Она осуществляет меры по обеспечению законности, прав и свобод граждан, защищает собственность, общественный порядок и борется с преступлениями. Правительство обеспечивает государственную безопасность и реализацию внешней политики. Она проводит единую государственную политику в сфере культуры, науки, образования, социального обеспечения, здравоохранения и экологии.

Правосудие в Российской Федерации рассматривается как особый вид государственной деятельности. Оно осуществляется судами общей юрисдикции, объединенными в рамках единой судебной

	<p>системы, которая независима от других государственных систем. Целью правосудия в России является защита как прав и интересов граждан, так и государства и отдельных учреждений, предприятий и организаций. Судебная власть осуществляется посредством конституционного, гражданского, административного и уголовного судопроизводства. Судьи независимы и подчиняются только Конституции Российской Федерации и федеральному законодательству.</p>
3.	<p style="text-align: center;"><b>Британская конституция</b></p> <p>Британская конституция неписаная, в отличие от конституции в Америке или предлагаемой Европейской конституции, и как таковая упоминается как неcodифицированная конституция в том смысле, что нет ни одного документа, который можно было бы идентифицировать как конституцию Великобритании. Британскую конституцию можно найти в самых разных документах. Основными из них являются: Статуты (Великая хартия вольностей 1215 года и Акт об урегулировании 1701 года), акты парламента; обычаи и традиции, политические соглашения, прецедентное право; конституционные вопросы, решаемые в суде.</p> <p>Со времен гражданской войны в Англии основным принципом британской конституции традиционно была доктрина парламентского суверенитета, согласно которой законы, принятые парламентом, являются высшим и окончательным источником права Великобритании. Из этого следует, что парламент может изменить конституцию, просто приняв новые парламентские акты, за которыми последует королевское согласие. Существуют некоторые споры о том, остается ли этот принцип полностью в силе сегодня, отчасти из-за членства Великобритании в Европейском союзе.</p> <p>Согласно доктрине парламентского суверенитета, парламент может принимать любые законы, которые он пожелает. Существует множество актов парламента, которые сами по себе имеют конституционное значение. Например, парламент имеет право определять продолжительность своего собственного срока полномочий. Однако суверен сохраняет за собой право распустить парламент в любое время по совету премьер-министра. Парламент также имеет право изменять структуру входящих в его состав палат и взаимоотношения между ними.</p> <p>Парламент состоит из Суверена, Палаты общин и Палаты лордов. Все законодательные акты должны получить одобрение суверена (королевское согласие). После вступления Великобритании в Европейское экономическое сообщество (ныне Европейский союз) в 1972 году Великобритания стала связана европейским законодательством и, что более важно, принципом верховенства права Европейского союза.</p> <p>Только Палата общин обладает полномочиями вынести предложение о недоверии правительству, которое требует от правительства либо уйти в отставку, либо добиваться проведения новых выборов. Такое предложение не требует одобрения лордов или королевского согласия. Парламент традиционно также имеет право отстранять от должности отдельных членов правительства путем импичмента. В соответствии с Законом о конституционной реформе 2005 года он имеет право отстранять отдельных судей от должности за</p>

	<p>ненадлежащее поведение.</p> <p>Исполнительная власть в Соединенном Королевстве осуществляется сувереном через правительство Ее Величества. Монарх назначает премьер-министра главой правительства Ее Величества в Соединенном Королевстве. Затем премьер-министр выбирает других министров, которые входят в состав правительства. Как и в некоторых других парламентских системах правления, исполнительная власть подотчетна парламенту.</p> <p>Суды Соединенного Королевства разделены на три отдельные юрисдикции, обслуживающие Англию и Уэльс, Шотландию и Северную Ирландию, поскольку в Соединенном Королевстве нет единой унифицированной судебной системы.</p> <p>Законом о конституционной реформе 2005 года был создан новый Верховный суд Соединенного Королевства, который взял на себя судебные функции Палаты лордов и передал дела о передаче полномочий Судебному комитету Тайного совета. Верховный суд начал свою работу в 2009 году и является высшим апелляционным судом в Англии, Уэльсе и Северной Ирландии, а также по гражданским делам в Шотландии. Высокий суд юстиции остается судом последней инстанции в Шотландии по уголовным делам.</p>
4.	<p>Навыки ведения переговоров</p> <p>Большинство переговоров проводится с целью достижения компромиссного соглашения. Обе стороны вместе движутся к результату, который принесет взаимную выгоду.</p> <p>Это целый ряд тактик, которые могут помочь в проведении переговоров.</p> <p>Нет смысла сразу же обсуждать деловые вопросы. Тема в начале переговоров должна быть нейтральной, не относящейся к бизнесу. Это мог быть я - опосредуйте впечатления своего рода путешествие которое совершил посетитель; футбол, хоккей на льду, заголовки утренних газет, общие интересы и т.д.</p> <p>Пять процентов времени переговоров отводится на то, чтобы растопить лед.</p> <p>Обе стороны приспособливают свое мышление и поведение друг к другу.</p> <p>Если вы хотите проследить за реакцией вашего посетителя, включите в свою речь вопрос — “Согласны?”</p> <p>В самом начале переговоров добивайтесь соглашения, охватывающего цель, план, повестку дня встречи.</p> <p>Вот несколько советов переговорщику.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сначала обсудите основные пункты, затем второстепенные.</li> <li>2. Следуйте заголовкам плана один за другим.</li> <li>3. Переходите к следующему пункту после того, как вы решите предыдущий.</li> </ol> <p>Между сторонами всегда существуют различия во взглядах.</p> <p>Вот несколько советов по тактике решения проблем.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изложите проблему в целом и узнайте мнение другой стороны по этому поводу.</li> <li>2. Вместе рассмотрите возможности получения совместной выгоды.</li> <li>3. Предложите практические действия для решения проблемы.</li> </ol> <p>Если переговоры проходят сложно и вы зашли в тупик, возьмите</p>

	<p>тайм-аут.</p> <p>Это поможет вам навести мосты между собой и вашим партнером, когда вы возобновите переговоры.</p> <p>Люди, участвующие в переговорах.</p> <p>Руководитель команды.</p> <p>Производственники.</p> <p>Финансовые менеджеры.</p> <p>Коммерческие менеджеры.</p> <p>Люди, обладающие техническими знаниями.</p>
5.	<p>1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего контракта, будут по возможности разрешаться путем переговоров между сторонами. 2. Если стороны не придут к соглашению, то дело подлежит передаче на решение арбитража. 3. Сторона, желающая передать дело в арбитраж, должна оповестить об этом другую сторону, указав фамилию и местопребывание избранного ею арбитра. 4. Оба арбитра в течение 30 дней после избрания должны избрать суперарбитра. 5. Если арбитры не достигнут соглашения в отношении кандидатуры суперарбитра, то последний назначается Председателем Торговой Палаты. 6. Арбитраж выносит решение большинством голосов в соответствии с условиями настоящего контракта. 7. В решении арбитража должно быть указано о распределении между сторонами расходов по производству дела в арбитраже. 101 8. Решение арбитража будет являться окончательным и обязательным для обеих сторон.</p>
6.	<p><b>КОМПЕНСАЦИОННАЯ КУЛЬТУРА И ЮРИСТЫ В США</b></p> <p>Вопросы преступности и правосудия всегда привлекали внимание американцев. Для американцев нормально обращаться со своими исками о восстановлении справедливости в суды. В Америке принято подавать иски о компенсации, поэтому мы можем сказать, что у американцев сильная “культура компенсации”. Есть немного стран, где люди относятся к закону как к части своей повседневной жизни.</p> <p>Требования американцев о правосудии основаны на положениях законодательства Соединенных Штатов Конституция. Большинство прав и свобод, которыми пользуются американцы, гарантированы в первые десять поправок к Конституции, или “Билль о правах”. Среди гарантий - свобода вероисповедания, свобода прессы и свобода публичных собраний. Граждане имеют право быть судимыми в ходе быстрого и публичного судебного разбирательства. Если кто -то считает, что эти или другие права были нарушены, он или она может обратиться с иском в суд.</p> <p>Местные суды, суды штатов и федеральные суды рассматривают около 12 миллионов дел в год. Сегодня число юристов в Соединенных Штатах превышает 675 000. Это означает, что на каждые 364 человека приходится один юрист. Двадцать пять лет назад на каждого юриста приходилось по одному 700 человек. Темпы роста числа юристов, вероятно, будут по-прежнему опережать темпы роста населения.</p> <p>Почему карьера юриста так популярна? Первая причина - большие зарплаты и гонорары.</p> <p>Заработная плата юристов по-прежнему значительно выше, чем у многих других специалистов.</p> <p>Некоторые фирмы предлагают дополнительные бонусы за опыт</p>

	<p>работы клерком в федеральных судах и верховных судах штатов. Очарование юридической практики усиливает привлекательность ее финансовых вознаграждений.</p> <p>Есть и другие причины популярности профессии юриста и большого спроса на юридические услуги. Материализм и индивидуализм в американской культуре поощряют спор. Федерализм предусматривает отдельные правовые системы для каждого штата плюс национальное правительство. Реклама теперь может создавать спрос и на юридические услуги.</p> <p>Наконец, принципы разделения властей и сдержек и противовесов затрудняют, а иногда и делают невозможным управление страной. Когда политические институты действуют, они часто вынуждены идти на компромисс, передавая важнейшие вопросы на рассмотрение судов. Плюралистическая демократия действует тогда, когда группы могут отстаивать свои интересы и даже бросать вызов правительству посредством судебных исков по всевозможным спорам и интересам Президент Соединенных Штатов назначает федеральных судей на должность с одобрения Сената США. Это назначение включает судей Верховного суда, судей апелляционного суда и окружных судей. Министерство юстиции оценивает профессиональные способности кандидатов, а Судебный комитет Сената инициирует независимое расследование в отношении кандидатов. Все кандидаты должны быть квалифицированными адвокатами.</p> <p>Министерство юстиции несет ответственность за добросовестное исполнение законов, находящихся в ведении президента. Главными руководителями федеральных правоохранительных органов являются девять адвокатов США, назначенные президентом по рекомендации и с согласия Сената. В отличие от федеральных судей, эти назначенцы служат по указанию президента и, как ожидается, покинут свои посты, когда бразды правления перейдут из рук в руки.</p> <p>В каждом федеральном судебном округе есть прокурор США. Численность их штата помощников адвокатов варьируется в зависимости от объема судебных разбирательств в округе. Американские адвокаты обладают значительной свободой действий, что делает их влиятельными политическими фигурами в любой сообщество. Их решение возбуждать судебное преследование или нет влияет на богатство, свободу, права и репутацию отдельных лиц и организаций в округе.</p> <p>Адвокаты США являются политическими назначенцами, чья позиция привлекает внимание средств массовой информации и может служить политическим целям.</p>
7.	<p>1. Все сборы, налоги и таможенные расходы на территории страны Продавца оплачиваются Продавцом. 2. Если в случае аннулирования контракта стороны договорятся о возврате Продавцу забракованного оборудования, все расходы по хранению и транспортировке оборудования оплачивает Продавец. 3. С момента подписания настоящего контракта все предыдущие переговоры и переписка по нему теряют силу. 4. Продавец не вправе передавать третьим лицам права и обязательства по контракту без письменного согласия Покупателя. 5. Всякие изменения и дополнения к настоящему</p>

	контракту действительны лишь при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны обеими сторонами.
8.	<p style="text-align: center;"><b>Закон и общество</b></p> <p>Когда мир находился на очень примитивной стадии развития, не существовало законов, регулирующих жизнь людей. Если мужчина решил убить свою жену или если женщине удалось убить своего мужа, это было их личное дело, и никто официально не вмешивался.</p> <p>Но все никогда не остается по-прежнему. Жизнь изменилась. Мы живем в сложном мире. Научные и социальные разработки ускоряют темп нашей повседневной жизни, делают ее более вовлеченной. Теперь нам нужны правила и предписания, которые регулируют каждое наше социальное движение и действие. Мы создали законы общественной жизни.</p> <p>Хотя законы основаны на разумных потребностях сообщества, мы часто их не замечаем. Если наш сосед поздно вечером включает громкую музыку, мы, вероятно, попытаемся обсудить этот вопрос с ним, а не обращаться в полицию, к адвокату или в суд. Когда мы покупаем телевизор, билет на поезд или даем кому-то взаймы деньги, юрист может сказать нам, что это представляет собой контракт с юридическими обязательствами. Но для большинства из нас это просто билет, который позволяет нам сесть в поезд или посмотреть телевизор.</p> <p>Только когда сосед отказывается вести себя разумно или когда мы получаем травму в железнодорожной катастрофе, деньги не были возвращены, телевизор не работает, а владелец магазина не вернул деньги или не заменил его, мы начинаем задумываться о юридических последствиях повседневной деятельности.</p> <p>Возможно, вы захотите обратиться в суд, чтобы возместить свою потерю. Вы можете подать в суд на Берта, который не выплатил свой долг. Таким образом, вы становитесь истцом, а Берт - ответчиком. На суде вы дали показания под присягой о кредите. Берт, в свою очередь, утверждал, что это был подарок ему, который не подлежал возврату. Суд, выслушав показания обеих сторон и рассмотрев закон, решил, что это был заем, и постановил, что решение должно быть вынесено в вашу пользу против Берта.</p> <p>Некоторые сделки в современном обществе настолько сложны, что мало кто из нас рискнул бы совершать их, предварительно не обратившись за юридической консультацией. Например, покупка или продажа дома, открытие бизнеса или принятие решения о том, кому передать нашу собственность после смерти.</p> <p>В целом складывается впечатление, что люди во всем мире все больше привыкают использовать законные средства для регулирования своих отношений друг с другом. Транснациональные компании нанимают юристов для обеспечения того, чтобы их контракты были действительны всякий раз, когда они ведут бизнес.</p>
9.	<p>Юрист - это человек, сведущий в юриспруденции. Юрист, также известный как адвокат, консультант, солиситор, барристер или поверенный в делах, - это физическое лицо, имеющее государственную лицензию на занятие юридической практикой и консультирование клиентов по правовым вопросам. Юристы выступают как в качестве защитников, так и консультантов от имени своих клиентов.</p> <p>Роль юриста существенно различается в разных правовых юрисдикциях, и поэтому ее можно рассматривать лишь в самых общих</p>



	<p>чертах. Роли юристов сильно различаются в зависимости от условий их практики и области специализации.</p> <p>В большинстве стран существует только одна профессия юриста. Это означает, что все юристы имеют примерно одинаковое профессиональное образование, ведущее к одинаковой юридической квалификации, и им разрешено выполнять всю юридическую работу.</p> <p>В Англии система иная. Здесь профессия делится на два типа юристов, называемых солиситорами и барристерами. Солиситоры и барристеры оба являются квалифицированными юристами, но у них разная юридическая подготовка; они сдают разные экзамены, чтобы получить квалификацию; и как только они получают квалификацию, они обычно выполняют разные виды юридической работы.</p> <p>Многие адвокаты занимаются целым рядом юридических работ: подготовкой дел для рассмотрения в гражданских или уголовных судах; предоставлением юридических консультаций в области бизнеса и составлением контрактов; оформлением всех юридических документов для покупки и продажи земли или домов; оказанием помощи сотрудникам и работодателям; составлением завещаний.</p> <p>Барристеры - это в основном "судебные юристы", которые фактически ведут дела в суде. В отличие от солиситоров, они обладают правами аудиенции (правом выступать) в любом суде страны, и поэтому барристеры - это те адвокаты, которые выступают по более сложным делам в судах высшей инстанции.</p> <p>Требования к образованию для того, чтобы стать юристом, сильно различаются в разных странах. В некоторых странах юриспруденция преподается на юридическом факультете, который является отделением общего бакалавриата университета. Студенты-юристы в этих странах получают степень бакалавра (LLB) или магистра права (LLM). В некоторых странах для студентов является обычным делом или даже обязательным одновременно получать еще одну степень бакалавра. Кроме того, за этим часто следует серия углубленных экзаменов, стажировок и дополнительных курсовых работ в специальных государственных институтах.</p>
10.	<p><b>НЕОБХОДИМОСТЬ В ЗАКОНЕ</b></p> <p>Закон - это система правил, которые общество или правительство разрабатывает для борьбы с преступностью, деловыми соглашениями и социальными отношениями. Это также свод правил хорошего поведения, который считается правильным и важным большинством людей, а также поддерживается властью правительства по моральным, религиозным и эмоциональным причинам.</p> <p>Основная функция права - регулирующая. Закон в основном выполняет две функции в современном обществе. Во-первых, это служит упорядочению и регулированию отношений между всеми "лицами": частными лицами, предприятиями или правительствами. Во-вторых, закон действует как стандарт поведения и морали. Посредством обеих этих функций закон формирует и регулирует модель поведения данного общества для достижения широкого спектра социальных целей. Современное общество не может существовать без закона, так как тогда в этом обществе царила бы анархия.</p> <p>Закон "невидим" для обычных людей и замечается только тогда, когда кто-то нарушает его порядок. Если наши соседи будут включать громкую музыку поздно ночью, мы, вероятно, попробуем уладить дело</p>

	<p>разумным и неформальным способом, не обращаясь в полицию.</p> <p>Только когда неформальная дискуссия завершится, мы начнем думать о законе.</p> <p>Отношения и сделки в современном обществе настолько сложны, что часто мы не можем разобраться с ними, не обратившись за юридической консультацией. Мы используем его, когда покупаем или продаем недвижимость, улаживаем споры с нашими работодателями, требуем возврата денег за бракованный товар, пытаемся привлечь кого-либо к ответственности за повреждение или кражу наших вещей. Таким образом, существуют различные виды права: гражданское право, уголовное право, договорное право, право собственности, трудовое право и т.д.</p> <p>Жизнь современного общества меняется очень быстро, и каждый день появляются новые явления. Поэтому всегда существует спрос на новые законы, регулирующие новые сферы жизни. Например, двести лет назад не было автомобилей, поэтому людям не нужны были никакие законы о дорогах и дорожном движении. С изобретением автомобиля возникла необходимость в правилах дорожного движения, и мы не можем представить нашу жизнь без этих правил. То же самое произошло с появлением компьютера. Когда произошло первое компьютерное преступление, никто не мог быть наказан за это, поскольку для этого не существовало закона; только после этого случая возникла необходимость в законе о компьютерных преступлениях, а затем и о киберпреступности, и они начали разрабатываться.</p> <p>Каждая страна пытается принять законы, которые помогут ее гражданам жить безопасно и максимально комфортно, но ни одной стране не удалось разработать такие законы, которые были бы полностью удовлетворительными. Но, как вы можете видеть, жизнь в цивилизованном обществе, а не в анархии, невозможна без закона, поэтому гораздо лучше жить с теми несовершенными законами, которые у нас есть, чем если бы у нас их вообще не было.</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Письменный перевод со словарем текста

## Тема 1. Правовая система

### Текст № 1

#### Types of Constitutions

A Constitution is a system which establishes the fundamental rules and principles which a state will use to govern and regulate.

There are several types of constitutions: written/unwritten, rigid/flexible, federal/unitary.

The term written constitution is used to describe a constitution that is entirely written, that is codified in one single document. Written constitutions normally consist of a ceremonial preamble, which sets forth the goals of the state and the motivation for the constitution, and several articles containing the substantive provisions.

The term unwritten constitution is used to describe a constitution in which no single, formal document delineates the powers of a government. Instead, an

unwritten constitution comprises the body of a country's laws, enacted over time, with an emphasis on political precedent and parliamentary procedure, to create a framework in which a limited government operates. Unwritten constitutions can contain written sources: e.g. constitutional statutes enacted by the Parliament; and also unwritten sources: constitutional conventions, customs and traditions.

Many historians use the term “rigid” to describe the Constitution because in such constitution there are provisions in writing that cannot be legally changed with the same ease and in the same manner as ordinary laws. On the other hand, the Constitution is called “flexible” because it is an unwritten document that can be changed by an act of Parliament or through a process of amendment.

The federal constitution establishes the division of authority between the Federal Government and the component units of the government. In a federal constitution, sovereignty is invested in the central government. It allows a limited amount of government among units.

The unitary constitution relates to the parliament. It follows parliamentary system of power. The unitary constitution establishes a unitary system of government where a central government does exist. Although units are associated with that government, sovereignty is controlled by the central government.

## **Текст № 2**

The Russian Federation was established by the Constitution of 1993. Under the Constitution Russia is a democratic federative law-governed state with a republican form of government. The Russian Federation consists of 83 constituent entities (republics, regions, and territories, cities of federal significance, the autonomous regions and one autonomous area, which have equal rights). The authorities of the constituent entities have the right to pass laws independently of the federal government. The laws of the subjects of the Russian Federation may not contradict federal laws. In case of conflicts between federal and local authorities, the President uses consensual procedures to resolve the problem. In the event a consensus is not reached, the dispute is transferred to the appropriate court for its resolution.

The President of the Russian Federation is the head of state. He is the Supreme Commander-in-Chief of the Armed Forces of the Russian Federation. The President organizes and heads the Security Council of Russia, signs treaties, enforces the law. The President appoints ministers, who are subject to approval by the Federal Assembly. He nominates judges to the Constitutional Court, the Supreme Court and the Higher Arbitration Court of the Russian Federation, and the Procurator-General of the Russian Federation. The President has the right to introduce the state of emergency within the Russian Federation. He announces pre-term elections. He has the right to suspend the acts of executive bodies of the Russian Federation members, if they contradict the Constitution of the Russian Federation, federal laws or the international obligations of the Russian Federation.

State power in the Russian Federation is exercised on the basis of its separation into legislative, executive and judicial branches. Each of them is balanced by the President.

The legislative power is vested in the Federal Assembly (the Parliament). It consists of two chambers: the Federation Council (the upper chamber) and the State Duma (the lower chamber). The two chambers of the Federal Assembly possess different powers and responsibilities, the State Duma being the more powerful. The Federation Council includes two representatives from each constituent entity of the Russian Federation, one from the representative and one from the executive bodies of the subject of the Federation.

The State Duma consists of 450 deputies and is elected for a term of 4 years. In December 2008 the term was extended to 5 years. Each chamber elects a chairman (the Speaker) to control the internal procedures of the chamber. The Federal Assembly is a permanently functioning body. The Federation Council and the State Duma sit separately. Their sessions are open (public). Each of the Houses forms committees and commissions and holds hearings on the appropriate issues. Bills may be initiated by each chamber. But to become a law a bill must be approved by both chambers and signed by the President. The President may veto the bill.

The executive power is exercised by the Government which consists of the Chairman of the Government (the Prime Minister), deputy chairmen and federal ministers. The Prime Minister is appointed by the President with the consent of the State Duma. Should the selected candidate be rejected three times, the President appoints the Prime Minister himself, dissolves the State Duma and announces new elections. The Prime Minister proposes to the President his candidates for the offices of federal ministers. The Government presents a draft budget to be discussed by the State Duma and provides its implementation as well as realization of financial, credit and monetary policies. It carries out measures to ensure legality, rights and freedoms of citizens, protects property, public order and combats crimes. The Government ensures state security and the realization of foreign policy. It pursues a uniform state policy in the sphere of culture, science, education, social security, health and ecology.

Justice in the Russian Federation is treated as a special type of state activity. It is administered by courts of law unified within a single judicial system which is independent of other state systems. The aim of justice in Russia is to safeguard both the citizens' rights and interests as well as those of the state and individual institutions, enterprises and organizations. Judicial power is effected by means of constitutional, civil, administrative and criminal judicial proceedings. Judges are independent and subject only to the Constitution of the Russian Federation and federal law.

## **Тема 2. Правовая система страны изучаемого языка**

### **Текст №3**

## **The British Constitution**

The British Constitution is unwritten unlike the constitution in America or the proposed European Constitution, and as such, is referred to as an uncodified constitution in the sense that there is no single document that can be identified as Britain's constitution. The British Constitution can be found in a variety of documents. The main ones are: Statutes (the Magna Carta of 1215 and the Act of Settlement of 1701), Acts of Parliament; customs and traditions, political conventions, case law; constitutional matters decided in a court of law.

Since the English Civil War, the core principle of the British constitution has traditionally been the doctrine of parliamentary sovereignty, according to which the statutes passed by Parliament are the UK's supreme and final source of law. It follows that Parliament can change the constitution simply by passing new Acts of Parliament to be followed by the Royal Assent. There is some debate about whether this principle remains entirely valid today, in part due to the UK's European Union membership.

According to the doctrine of parliamentary sovereignty, Parliament may pass any legislation that it wishes. There are many Acts of Parliament which themselves have constitutional significance. For example, Parliament has the power to determine the length of its own term. However, the Sovereign retains the power to dissolve Parliament at any time on the advice of the Prime Minister. Parliament also has the power to change the structure of its constituent Houses and the relation between them.

Parliament consists of the Sovereign, the House of Commons and the House of Lords. All the legislation must receive the approval of the Sovereign (the Royal Assent). Following the accession of the UK to European Economic Community (now the European Union) in 1972, the UK became bound by European law and more importantly, the principle of the supremacy of European Union law.

The House of Commons alone possesses the power to pass a motion of no-confidence in the Government, which requires the Government either to resign or seek fresh elections. Such a motion does not require passage by the Lords, or the Royal Assent. Parliament traditionally also has the power to remove individual members of the government by impeachment. By the Constitutional Reform Act 2005 it has the power to remove individual judges from office for misconduct.

The executive power in the United Kingdom is exercised by the Sovereign through Her Majesty's Government. The monarch appoints the Prime Minister as the head of Her Majesty's Government in the United Kingdom. The Prime Minister then selects the other Ministers which make up the Government. As in some other parliamentary systems of government, the executive is accountable to Parliament.

The Courts of the United Kingdom are divided into three separate jurisdictions serving England and Wales, Scotland and Northern Ireland, since the United Kingdom does not have a single unified judicial system.

The Constitutional Reform Act 2005 created a new Supreme Court of the United Kingdom to take over the judicial functions of the House of Lords and devolution cases from the Judicial Committee of the Privy Council. The Supreme

Court began its work in 2009, and serves as the highest court of appeal in England, Wales and in Northern Ireland, and for civil cases in Scotland. The High Court of Justiciary remains the court of last resort in Scotland for criminal cases.

### **Тема 3. Контрактное право**

#### **Текст № 4**

##### Skills of negotiating

Most negotiations are conducted with a view to reaching a compromise agreement. Both parties together move towards an outcome which is to mutual benefit.

This is a range of tactics which can help conduct negotiations.

It's no use immediately discussing business matters. The topic at the outset of negotiations should be neutral, non-business. It could be immediate experiences, the sort of journey the visitor has had; football, ice-hockey, the morning's newspaper headlines, common interests, etc.

Five per cent of the negotiating time is devoted to breaking the ice. The two parties adjust their thinking and behaviour to one another.

If you want to follow the reaction of your visitor introduce in your speech the question — “Agree?”

At the very beginning of the talks get agreement covering the purpose, plan, agenda of a meeting. Here is some advice to a negotiator. 1. First discuss major items, then minor items. 2. Follow the headlines of the plan one by one. 3. Come over to the next point after you have resolved the previous one. There are always differences of view between the parties. Here is some advice on problem-solving tactics. 1. Present a problem in general and obtain the other party's view on it. 2. Look together at the possibilities of joint advantage. 3. Suggest practical actions to resolve a problem. If negotiations are difficult and you are in a deadlock, take time-out. It'll help you build bridges between yourself and your partner when you resume negotiations. People involved in negotiating. Team leader. Production people. Financial managers. Commercial managers. People with technical expertise.

#### **Текст № 5**

1. All disputes and disagreements that may arise from the present contract will, if possible, be resolved through negotiations between the parties.

2. If the parties do not come to an agreement, the case is subject to arbitration.

3. A party wishing to submit a case to arbitration must notify the other party of this, indicating the name and residence of the arbitrator chosen by it.

4. Both arbitrators must, within 30 days after their election, take a super arbiter.

5. If the arbitrators do not reach an agreement regarding the super-arbiter's candidature, the latter is appointed by the Chairman Chamber of Commerce.

6. The arbitration shall make a decision by a majority vote in accordance with the terms of this contract.

7. The arbitration decision must indicate the distribution of costs between the parties for the arbitration proceedings.

8. The award of the arbitration will be final and binding for both parties.

## **Тема 5. Способы правовой защиты**

### **Текст № 6**

#### **COMPENSATION CULTURE AND LAWYERS IN THE USA**

Issues of crime and justice have always held Americans' attention. For Americans it is normal to bring their claims for justice to the courts. In America it is common to sue for compensation so we can say that Americans have a strong "compensation culture". There are few countries where people treat the law as part of their everyday life.

Americans' claims for justice are based on the provisions of the United States Constitution. Most of the rights and freedoms that Americans enjoy are guaranteed in the first ten amendments or "Bill of Rights" of the Constitution. Among the guarantees are the freedom of religion, freedom of the press, and freedom to assemble in public. Citizens have the right to be judged in a speedy and public trial. If someone feels that these or other rights have been violated, he or she may bring the case to court.

Local, state and federal courts handle about 12 million cases a year. Today, the number of lawyers in the United States exceeds 675,000. This translates to one lawyer for every 364 people. Twenty-five years ago, there was one lawyer for every 700 people. The rate at which the legal profession is growing will probably continue to outpace the rate of population growth.

Why is a career in law so popular? The first reason is big salaries and fees. Lawyers' salaries are still substantially greater than those of many other professionals. Some firms offer additional bonuses for clerkship experience in the federal courts and state supreme courts. The glamour of legal practice strengthens the attraction of its financial rewards.

There are other reasons for the popularity of the legal profession and the great demand for legal services. Materialism and individualism in American culture encourage dispute. Federalism gives separate legal systems for each state plus the national government. Advertising can now create demand for legal services, too. Finally, the principles of separation of powers and of checks and balances make governing difficult and sometimes impossible. When political institutions act, they often are forced to compromise, deferring critical issues to the courts. Pluralist democracy operates when groups can press their interests on, and even challenge the government through lawsuits in courts for all manner of disputes and interests

The President of the United States appoints federal judges to office with the approval of the U.S. Senate. This appointment includes Supreme Court justices, court of appeals judges and district judges.

The Justice Department assesses candidates' professional abilities, and the Senate Judiciary Committee initiates an independent investigation of the nominees. All nominees must be qualified attorneys. The Justice Department is responsible for faithful execution of the laws under the president's authority. The main administrators of federal law enforcement are the ninety-four US attorneys, appointed by the president with the advice and consent of the Senate. Unlike federal judges, these appointees serve at the pleasure of the president and are expected to relinquish their positions when the reins of government change hands. There is a US attorney in each federal judicial district.

Their staffs of assistant attorneys vary in size with the amount of litigation in the district. US attorneys have considerable discretion, which makes them powerful political figures in any community. Their decision to prosecute or not affects the wealth, freedom, rights, and reputation of individuals and organizations in the district.

US attorneys are political appointees whose position commands media attention and can serve political goals.

#### **Текст № 7**

1. All fees, taxes and customs expenses on the territory of the Seller's country are paid by the Seller.

2. If, in case of cancellation of the contract, the parties agree to return the rejected equipment to the Seller, all storage and transportation costs of the equipment are paid by the Seller.

3. From the moment of signing this contract, all previous negotiations and correspondence on it become invalid.

4. The Seller does not have the right to transfer the rights and obligations under the contract to third parties without the written consent of the Buyer.

5. Any changes and additions to this contract valid only if they are made in writing and signed by both parties.

### **Тема 7. Профессия юриста**

#### **Текст № 8**

#### **Law and Society**

When the world was at a very primitive stage of development there were no laws to regulate life of people. If a man chose to kill his wife or if a woman succeeded in killing her husband that was their own business and no one interfered officially.

But things never stay the same. The life has changed. We live in a complicated world. Scientific and social developments increase the tempo of our daily living activities, make them more involved. Now we need rules and regulations which govern our every social move and action. We have made laws of community living.

Though laws are based on the reasonable needs at the community we often



don't notice them. If our neighbour plays loud music late at night, we probably try to discuss the matter with him rather than consulting the police, the lawyer or the courts. When we buy a TV set, or a train ticket or loan money to somebody a lawyer may tell us it represents a contract with legal obligations. But to most of us it is just a ticket that gets us on a train or a TV set to watch.

Only when a neighbour refuses to behave reasonably or when we are injured in a train accident, the money wasn't repaid, the TV set fails to work and the owner of the shop didn't return money or replace it, we do start thinking about the legal implications of everyday activities.

You may wish to take legal action to recover your loss. You may sue against Bert who didn't pay his debt. Thus you become a plaintiff and Bert is a defendant. At the trial you testified under oath about the loan. Bert, in his turn, claimed that it was a gift to him, which was not to be returned. The court after listening to the testimony of both sides and considering the law decided that it was a loan and directed that judgment should be entered in favour of you against Bert.

Some transactions in modern society are so complex that few of us would risk making them without first seeking legal advice. For example, buying or selling a house, setting up a business, or deciding whom to give our property to when we die.

On the whole it seems that people all over the world are becoming more and more accustomed to using legal means to regulate their relations with each other. Multinational companies employ lawyers to ensure that their contracts are valid whenever they do business.

### **Текст № 9**

A lawyer is a person learned in law. A lawyer, also known as an attorney, a counselor, a solicitor, a barrister or an advocate, is an individual licensed by the state to engage in the practice of law and advise clients on legal matters. Lawyers act as both advocates and advisors on behalf of their clients.

The role of the lawyer varies significantly across legal jurisdictions, and therefore can be treated in only the most general terms. Lawyers' roles vary greatly, depending upon their practice environment and field of specialization.

In most countries there is only one legal profession. This means that all the lawyers have roughly the same professional education leading to the same legal qualifications, and they are permitted to do all the legal work.

In England the system is different. Here the profession is divided into two types of lawyers, called solicitors and barristers. Solicitors and barristers are both qualified lawyers, but they have different legal training; they take different examinations to qualify; and once they have qualified, they usually do different types of legal work.

Many solicitors deal with a range of legal work: preparing cases to be tried in the civil or criminal courts; giving legal advice in the field of business and drawing up contracts; making all the legal arrangements for the buying and selling

of land or houses; assisting employees and employers; making wills.

Barristers are mainly “courtroom lawyers” who actually conduct cases in court. Unlike solicitors, they have rights of audience (rights to appear) in any court of the land, and so barristers are those lawyers who appear in the more difficult cases in the higher courts.

The educational requirements to becoming a lawyer vary greatly from country to country. In some countries, law is taught by a faculty of law, which is a department of a university's general undergraduate college. Law students in those countries pursue a Bachelor (LLB) or a Master (LLM) of Laws degree. In some countries it is common or even required for students to earn another bachelor's degree at the same time. Besides it is often followed by a series of advanced examinations, apprenticeships, and additional coursework at special government institutes. In other countries, particularly the United States, law is primarily taught at law schools. Most law schools are part of universities but a few are independent institutions. Law schools in the United States (and some in Canada and elsewhere) award graduating students a J.D. (Juris Doctor/Doctor of Jurisprudence) as the practitioner's law degree (a professional degree). However, like other professional doctorates, the J.D. is not the exact equivalent of the Doctor of Philosophy (Ph.D.), a university degree of the highest level, since it does not require the submission of a full dissertation based on original research.

The methods and quality of legal education vary widely. Some countries require extensive clinical training in the form of apprenticeships or special clinical courses. Many others have only lectures on highly abstract legal doctrines, which force young lawyers to figure out how to actually think and write like a lawyer at their first apprenticeship (or job).

In most common law countries lawyers have many options over the course of their careers. Besides private practice, they can always aspire to becoming a prosecutor, government counsel, corporate in-house counsel, judge, arbitrator, law professor, or politician.

In most civil law countries, lawyers generally structure their legal education around their chosen specialty; the boundaries between different types of lawyers are carefully defined and hard to cross. After one earns a law degree, career mobility may be severely constrained.

## **Текст № 10**

### THE NEED FOR LAW

Law is a system of rules that a society or government develops in order to deal with crime, business agreements and social relationships. It is also a set of rules for good behaviour which is considered right and important by the majority of people as well as supported by the power of the government for moral, religious and emotional reasons.

The main function of law is a regulative one. Law basically serves two functions in a modern society. First, it serves to order and regulate the relations between all “persons”: individuals, businesses or governments. Secondly, law acts

as a standard of conduct and morality. Through both of these functions law forms and regulates the pattern of behaviour of a given society in order to achieve a broad range of social objectives. A modern society cannot exist without law as there would be anarchy in this society then.

Law is “invisible” for ordinary people and is noticed only when somebody violates its order. If our neighbours play loud music late at night we will probably try to settle the matter in a reasonable and informal way without going to the police. Only when an informal discussion breaks down we will start thinking about law.

Relations and transactions in modern societies are so complex that often we cannot deal with them without seeking legal advice. We use it when we buy or sell property, settle disputes with our employers, demand a refund for a defective product, try to hold somebody liable for damaging or stealing our possessions. Thus there are different types of law: civil law, criminal law, law of contracts, law of property, labour law, etc.

Life of a modern society is changing very fast and every day new phenomena appear. Therefore, there is always a demand for new laws to regulate new spheres of life. For example, two hundred years ago there were no cars, so people didn't need any laws for roads and traffic. With the invention of the car there appeared a need for driving regulations and we cannot imagine our life without these rules. The same happened with the advent of the computer. When the first computer crime took place, no one could be punished for it as there was no law for it; only after this case the need for law on computer crime and later on cybercrime appeared and they started to be developed.

Every country tries to provide laws which will help its citizens to live safely and as comfortably as possible but no country has been successful in producing such laws which are completely satisfactory. But as you can see life in a civilized society, not in anarchy, is impossible without law, so it is much better to live with the imperfect laws which we have than if we had none at all.

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Изучение дисциплины (модуля) заканчивается определенными методами контроля, к которым относятся: текущая аттестация, зачет. Требования к организации подготовки к итоговой аттестации те же, что и при занятиях в течение семестра, но соблюдаться они должны более строго.

К зачету допускаются обучающиеся, успешно выполнившие все виды отчетности, предусмотренные по дисциплине учебным планом. В ходе зачета проверяется степень усвоения материала, умение творчески и последовательно, четко и кратко отвечать на поставленные вопросы, делать конкретные выводы и формулировать обоснованные предложения. Итоговая оценка охватывает проверку достижения всех заявленных целей изучения

дисциплины и проводится для контроля уровня понимания обучающимися связей между различными ее элементами.

В ходе итогового контроля акцент делается на проверку способностей обучающихся к творческому мышлению и использованию понятийного аппарата дисциплины в решении профессиональных задач по соответствующей специальности.

Качество ответов и решения задач (заданий) оцениваются на "зачтено" и "не зачтено".